BON DIA Aruba

Diahuebs 25 di November, 2010 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin



Prijs di Petroleo awe pa bari
US$ 83.86
↑ 2.61

LOCAL

Prome Minister Eman y TNO

Ta firma 'memorandum of understanding' riba cooperacion cientifico

Pronto e Research Center na Aruba lo cuminsa opera

Pag. 2

LOCAL

Despues di caso den Corte

Hues ta indica kendenan ta e miembronan legitimo di directiva di Elias Mansur Sport Stichting

Pag. 4

LOCAL

Contrario na pensamento cu esaki lo no tuma lugar

Trabounan ta avansa pa tene destaho publico pronto pa scohe un 'terminal operator' pa Barcadera

Pag. 13

LOCAL

Presidente TOPA Sr. Rene Bernabela

Mester haya claridad riba posicion di trahadonan den oficina di turismo

Pag. 8

A scucha diferente testigo y a pospone e caso

A cuminsa trata caso penal contra abogado mr. Duijneveld

Pag. 2

Presonan no kier a drenta nan cel bek

Riot Comando mester a presenta den KIA pa asisti pa pone ordo bek





DE VUIST- Diaranson un cantidad di preso a dicidi di rebeldia y no kier a bay bek den nan cel. Nan tabata protesta paso un amigo di nan a wordo manda pa cashot pa mal comportacion.
Nan no tabata di acuerdo y a bay den protesta. Ora cu wardadonan di preso a dicidi di pidi asistencia di e Riot Comando di polis pa asina restaura ordo bek.
Esaki tabata e caso tambe caminda a pone tur preso bay bek na cel.

Mama ta busca paradero di su yiu muhe

Isabela Bennett a bai for di scol for di diamars merdia y no a yega cas



ORANJESTAD – For di diamars merdia e damita Isabela Bennett ta perdi y no a bolbe su cas ainda. Ultimo biaha cu a wak Isabela (14), tabata ora cu e la sali for di scol na EPB San Nicolas den careda di 11:45 di mainta. E la Sali for di scol bisti na uniform di scol cu ta T-shirt shinishi, jeans blauw y keds marca converse color preto.

Isabela ta di estatura 1.62 meter, tin cabey preto y su color ta medio bruin. Segun su mama, ta prome biaha cu e no a bin cas y como tal ora cu e no a yega atardi, a bati alarma na polis.
Polis pues ta informa for di diamars atardi segun splicacion di e mama. Isabela tin un telefon celular cune pero aparentemente esaki ta paga. E mama a pidi encarecidamente pa Isabela bin cas bek, y cu e mensahe personal 'pasado ta keda pasado'. Mientras cu en berdad e tabatin problema cu algun alumno na scol, esaki lo a keda resolvi caba segun e mama. Pues no ta kere cu esaki tin algo di haber cune.
Esunnan cu por mira Isabela Bennett, por yama polis na telefon 100, of telefonnan 7388615 , 5926304, of 5975229. Isabela mes ta biba na Mahuma.

BON DIA Aruba

Lider di Fraccion di MEP Sr. Booshi Wever

Pa falta di cumplimento di ley di contabilidad Minister Otmar Oduber mester retira

Fraccion di MEP a entrega keho na Ministerio Publico

ORANJESTAD – Fraccion di MEP a acudi na Ministerio Publico pa entrega un keho contra di Minister di Turismo y transporte Sr. Otmar Oduber. Lider di fraccion di MEP a bisa esaki, comokiera cu deliberadamente e mandatario no a cumpli cu leynan di contabilidad. Na mes momento e mandatario tampoco a cumpli cu leynan penal. Esaki ta actonan castigabel.

Si algun dia atras e mandatario a purba di contradeci fraccion di MEP, awor tur cos ta Sali na cla. E mandatario a nenga cu tin un contracto, fraccion di MEP a mustra cu tin contract. Na mes momento e mandatario a bisa cu e tin presupuesto. Awor e situacion cu MEP ta cuestiona ta, cu si e mandatario ta bisa cu tin presupuesto, pakico e ta bay Parlamento.

Fraccion di MEP a mustra ayera cu nan a haya e conseho di Contraloria General, unda cu nan mes ta bisa cu Sr. Otmar Oduber mes a duna di conoce cu e no tin presupuesto. Si e mandatario tin presupuesto e mandatario mester a haci pagonan via di financien. Enves di bay na financien, e mandatario a haci e pagonan via di Banco Central. A haci pago na dos ocasion a aBanco central.

Contraloria General a duna como conseho, cu Minister prome cu e la compromete pais Aruba, e ta sa cu no tabata tin presupuesto. E mandatario a compromete Aruba dia 3 di augustus, e la paga mas o menos dia 7 di September 216 mil florin via di Banco Central via CMB. Dia 27 di October e la paga 90 mil florin, pues a ehecuta pago prome cu tabata tin presupuesto.

E mandatario a bisa Contraloria General cu no tin presupuesto. E unico caminda cu e mandatario mester a cana, ta e reglanan di articulo 14 di lei di contabilidad. E concepto di "landsbesluit" pa haci uzo di articulo 14, Minister Otmar Oduber mester entrega retiro tambe. E motibo ta, cu e mandatario a admiti cu e no tabata tin presupuesto y a compromete pais Aruba y e la paga e placa. Sr. Otmar Oduber no tin caminda mas pa cana y entrega su retiro.



Den comunicado emiti pa Minister Otmar Oduber ta musra cu

Booshi Wever y su fraccion a bolbe pega barco

ORANJESTAD- E keho entrega na Ministerio Publico dor di Sr. Booshi Wever y fraccion di MEP contra Minister Otmar Oduber a wordo cataloga pa e minister como un ridiculez.

E mandatario ta di opinion cu a purba monta un circo politico mirando cu Gobierno actual si ta traha a base di leynan di contabilidad y reglanan di bon gobernacion, algo cu fraccion di MEP y particularmente Sr. Booshi Wever no ta custumbra cu esakinan. E keho cu fraccion di MEP a entrega contra Minister Otmar Oduber ta bisa cu el a viola articulo 31 di ley di Contabilidad, cu ta exigi cu promer cu un Minister cera un contract e mester haya apoderacion di Parlamento.

Minister Oduber ta demostra claramente cu contrario na loke MEP ta insinua, el a cumpli cabalmente cu nos ley di contabilidad, caminda cu den presupuesto di 2010 a keda aproba e evento di Fashion Week. E contract a wordo firma na augustus di e aña aki mientras cu presupuesto a wordo aproba na juni caba y den esaki a tene cuenta cu e evento pa loke ta aña 2010.

Pa colmo den e contract tin textualmente poni: "The sponsorship contribution of the 2011, 2012 and 2013 Event is subject to (i) the approval of the budgets of the Ministry of Tourism, Transportation and Labour Affairs for the year 2010 and corresponding years by the Parliament of Aruba ('Approval').

Es decir, den e contract tin stipula cu e evento aki ta suheto na aprobacion di Parlamento, dus sin e aprobacion aki e sponsorship di Gobierno pa e evento aki no ta continua. Mescos por lesa tambe den e contract firma cu International Film Festival, caminda ta pone bon cla cu e ta suheto na aprobacion di Parlamento.

"Ora nos haci algo den e Gobierno aki nos ta haci'e den forma transparente, habri y no scondi manera Aruba Music Festival caminda cu un par di dia despues cu pueblo a rechaza bo Gobierno, Sr. Briesen a bay firma pa un suma di 6 miyon florin contra tur clase di ley", Minister Otmar Oduber ta indica.

Pa loke ta e parti di pagonan haci na Aruba Fashion Week, Minister Oduber tabata cla y raspa den esaki. El a bisa cu pagonan a tuma lugar segun e parti cu a wordo aproba den e presupuesto di 2010. El a splica cu ora cera un contract pa aña siguiente, ta paga un deposito den e aña coriente, pero e balansa mas grandi ta wordo paga den e aña cu e evento ta tuma lugar. Den pasado, Gobierno di MEP tabata simplemente cera contractnan sin cu tin aprobacion di Parlamento pa gastonan den futuro.

E suma mas grandi di e 7.5 miyon florin pa cual e mandatario a bay Parlamento ta pa e coops y propagandanan cu ta wordo cumpra pa otro aña. "Di esey nada a wordo firma ainda, pues den esakinan tampoco nada a bay incorecto".

Continuando, e titular di Turismo, Transporte y Labor a conta cu siman pasa e tabatin un encuentro cu Raad van Advies, Algemene Rekenkamer, Directie Financien y Directie Wetgeving caminda tur 4 a duna e minister razon caminda ta bisa cu den e aña cu ta haci e verplichting mester tin un aprobacion di Parlamento. Esaki den pasado nunca a tuma lugar. Mirando cu den pasado esaki nunca a wordo haci, no por tabatin un presupuesto pe den 2010, es decir, mester a aumenta e presupuesto di 2010.

Teniendo na consideracion cu ATA ta bira sui generis entrante 1 di januari 2011 y e ta esun cu lo asumi e responsabilidad financiero pa e gastonan aki, ta innecesario pa aumenta e presupuesto cu e 7.5 miyon aki, siendo cu ta te otro aña ta bay usa e placa.

Pesey tur cuatro instancia a conseha Minister Oduber con lo mester haci'e mediante articulo 14 di ley di contabilidad cu ta diferente na e forma cu e articulo aki ta wordo aplica den otro casonan, pasobra tin di haber den e caso aki cu un buraco den e ley di Contabilidad pa e tipo di gastonan asina. Inclusive, Raad van Advies, Directie Financien y Wetgeving a manda un carta caminda ta urgi Gobierno pa mas pronto posibel instala bek e Comptabiliteitscommissie cu tabatin den pasado pa por adapta e leynan di contabilidad pa sitacionnan manera esun cu a presenta.

Minister di Turismo te cu diaranson atardi no a haya copia di e keho entrega contra su persona, pero el a bisa cu el lo kier haye, pasobra nos leynan ta prescribi cu si entrega un keho falso e persona(nan) cu a haci esaki por wordo persegui penalmente.

A scucha diferente testigo y a pospone e caso

A cuminsa trata caso penal contra abogado mr. Duijneveld

ORANJESTAD - Ayera mainta den sala di Corte a cuminsa cu tratamento di e caso penal cu Ministerio Publico a cuminsa for di aña pasa contra abogado mr. Duijneveld. Manera Bon Dia Aruba a publica, mr. Duijneveld, a apela e acusacionnan na Corte Superior caminda su colega mr. Mohamed a wordo declara liber mientras cu e caso contra mr. Duijneveld si ta sigui.

Ministerio Publico ta acusa mr. Duijneveld di actonan fraudulente pa cu e asunto di bancarota di Luis Mansur. E ta wordo sospecha di lo a haya cierto transaccionnan di placa sin cu e curatornan tabata na altura.

Ayera mainta e caso tabata mas bien pa scucha e testigonan cu di banda mr. Emerencia cu a representa mr. Duijneveld kier a scucha. Entre esnan cu a wordo scucha tabata e curator Van Esh, Vinck cu tabata envolvi den e bancarota di La Cabana. Den sala di Corte tambe tabata presente ruman di Luis Mansur, Don Mansur. Tambe a scucha señor Michael Williams y varios otro personanan cu lo tabatin di haci cu e compania di cobamento di santo di Luis Mansur.

Despues di a scucha e testigonan aki, na dado momento a dicidi cu ta pospone tratamento pasobra lo kier scucha mas testigo di diferente pais. A palabra cu lo sigui cu e interogacion dia 10 di Maart 2011.



mr. Duijneveld.

Segun comunicado di Gobierno Prome Minister Eman y TNO

Ta firma 'memorandum of understanding' riba cooperacion cientifico

Pronto e Research Center na Aruba lo cuminsa opera





DELFT/ORANJESTAD- Despues di e grandioso Green Energy Conference cu a wordo teni na Aruba na final di luna di September, e simiya pa tin nos propio centro di investigacion cientifico riba energia alternativo a wordo planta.

Un vision di e gobierno aki y en particular di Prome Minister Eman pa di e forma aki por desaroya incentivonan riba e tereno aki. Incentivonan pa mehora e calidad di bida di e ciudadano di Aruba.

For di e conferencia aki plannan a wordo traha con pa yega na un cooperacion cu institutonan di renombre rond mundo pa traha hunto y desaroya metodonan nobo den uso di energia alternativo. Ayera Prome Minister Eman, Minister de Meza y ehecutivonan di TNO a firma e MOU pa loke ta e cooperacion cientifico aki. E ceremonia a tuma lugar den e edificio di TNO na Delft na unda Prome Minister Eman, de Meza y e delegacion a wordo ricibi cu masha entusiasmo. Despues di e acto ceremonial aki e delegacion a haya un recorido den e laboratorio di TNO.

Tur presente a keda impresiona pa e estudionan inovativo y revolucionario cu ta tuma lugar den e edificio aki.

Firmando e MOU aki Aruba ta un paso mas cerca di uso mas grandi di energia alternativo. Nos biento constante, solo cayente y lama cu olanan fuerte ta ofrece nos tur e ingredientenan necesario pa por logra esaki.



Despues di caso den Corte

Hues ta indica kendenan ta e miembronan legitimo di directiva di Elias Mansur Sport Stichting

ORANJESTAD - Hues a pone un fin na e dispusta cu tin basta tempo andando den directiva di Elias Mansur Sport Stichting.

Ta asina cu señor Ruben Mansur a dicidi di cuminsa un caso contra e fundacion Elias Mansur Sport Stichting (Elias) caminda su abogado mr. A.Carlo a demanda pa no considera Karel Williams y Richard Simon como miembro di e directiva.

Abogado mr. A.Swaen a representa e fundacion. Ta asina cu Mansur desde e lantamento di e fundacion riba 25 di Juni 1979, ta miembro di directiva. E ta e president di directiva. Na 1990 a haci cambio den e statuut caminda a haci cu e directiva por consisti di 9 y maximo 11 miembro. Ta asina cu dia 5 di October 2005 den un reunion di directiva, caminda Frits Oliviera, Betrian Croes, Jossy Lacle y Jesus Halabi tabata presente, a eligi Karel Williams y Richard Simon como reemplasante di Johan Oduber y August Kuiperi.

Mansur ta demanda pa no considera Williams y Simon como miembro di directiva y cu Johan Oduber ta miembro di directiva.

EVALUACION

Hues den su evaluacion di e caso ta mustra cu no por honra e demanda pasobra Hues ta sigui e punto di bista di e fundacion, caminda Mansur tambe ta co responsabel pa e cosnan no normal cu ta pasa den e directiva.

Hues ta haya cu Mansur tabata na altura di e votacion di e directiva pa Williams y Simon bira miembro y tabatin tur posibilidad di actua contra esaki. Hues ta haya cu despues di 3 aña no ta hustifica haci esaki mas.

Hues a sigui bisa cu el a constata cu algo no a bay bon den e reunion di miembronan di directiva di 15 di Juni 2005 cual ta haya cu Mansur no tabatin e oportunidad di pensa riba esaki. Esaki riba su mes ta motibo pa declara e decision no admisibel.

Pa loke ta trata e asunto di Johan Oduber, Hues ta haya cu e carta di 30 di November 1994 ta papia pa su mes, esta cu Johan Oduber a tuma su retiro y cu ta logico cu a busca su reemplasante den e reunion di 5 di Juni 2005. Pa loke ta trata e posicion di Alex Mansur jr. y Izaira Mansur, Hues ta mustra cu a haci cambio den e statuut na 1990 hustamente pa amplia e cantidad di miembronan di directiva.

Hues a mustra cu e partidonan ta di acuerdo cu e miembronan di e directiva ta: Ruben Mansur, Frits Oliviera, Jose Ramon Lacle, Leon Halabi y Jozef Croes.

A base di e decisionnan ariba menciona, Hues ta haya cu mester agrega serca e miembronan ya menciona, Karel Williams, Richard Simon, Alex Mansur jr. y Izaira Mansur. Esaki ta haci cu en total e directiva ta consisti di 9 miembro.

SENTENCIA

Hues su decision ta cu e ta nombra Ruben Mansur, Frits Oliviera, Jose Ramon Lacle, Leon Halabi, Jozef Croes, Karel Williams, Richard Simon, Alex Mansur jr. y Izaira Mansur como miembronan di directiva di e fundacion. El a rechaza e otro demanda.

Segun pronostico di tempo

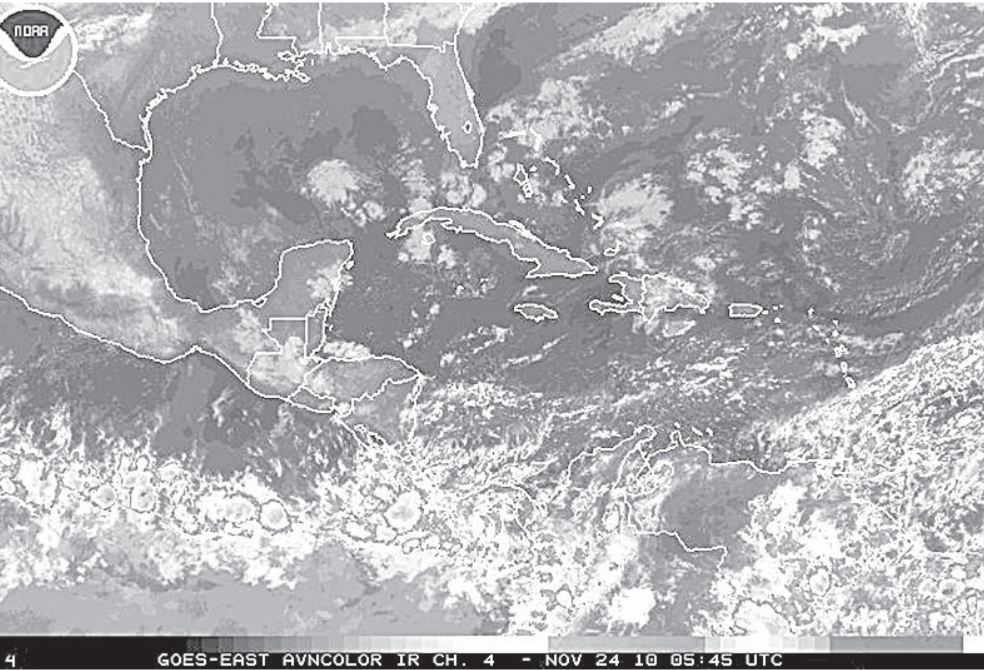
Un fluho di aire hopi humedo i instabil lo sigui causa desaroyo di nubianan

Cu ta produci awasero riba parti di e islanan ABC

ORANJESTAD – Segun pronostico di tempo, shelo lo ta parcialmente nubia, de bes en cuando hopi nubia cu algun awasero local. Temperatura maximo lo ta 31°C. i minimo 25°C.

Y solo ta sali 06:37 'or i ta baha 18:07 'or.Biento su forsa lo ta modera for di generalmente direccion noordoost; forsa 3 te 4 (12 te 30 km/ora, 7 te 16 nudo). Durante di awasero, rafaga di biento te basta fuerte, forsa 5 (31 te 39 km/ora, 17 te 21 nudo).

Situacion general ta indica un fluho di aire hopi humedo i instabil lo sigui causa desaroyo di nubianan cu ta produci awasero riba parti di e islanan ABC.Condicion di lama ta mustra cu lama ta modera cu olanan di 1 pa 2 meter (3 pa 7 pia).



E olanan di mas halto lo ta na e costanan nort. Perspectiva te diabierna mainta: Por lo general parcialmente nubia i posibilidad pa momentonan cu awasero.

Lider di Fraccion AVP sr. Booshi Wever

Fraccion di MEP a notifica gobernador loke ta pasa den belasting y no ta corecto

Nan kier pa e maximo autoridad controla e asunto

ORANJESTAD – E hecho cu gobierno a retira e directie di belastingkantoor no a cay den bon tera serca fraccion di MEP. Ayera mainta e fraccion a acudi na su excelencia Gobernador di Aruba, pa denuncia e actonan aki. Fraccion di MEP ta kere a bira momento pa cuminsa denuncia e hecho nan incorecto aki. Sr. Booshi Wever a acudi na su excelencia Gobernador di Aruba ayera mainta pa mustra cu e posicion di gobierno encuanto belasting ta totalmente incorecto.

Parlamentario Booshi Wever a notifica gobernador loke ta tumando luga den belasting. Fraccion di MEP ta haya e cambio nan di e director nan algo inaceptabel. Dos persona serio tabata funciona den Belasting cu tur integridad riba asuntonan di belasting. Den belasting ta algo importante pa e pais aki. MEP tin e sentimento cu loke ta bay sosode na belasting kantoor ta cosnan hopi dudoso. Fraccion di MEP a haya importante pa bishita gobernador, pa e como hefe di gobierno di Aruba, tuma accion, conforme articulo 43 lid 1, pa percura pa tin bon gobernacion. Den e documento cu a entrega na gobernador, a mustra e maximo autoridad e preocupacionnan.

Hendenan cu a bin cu un quickscan, despues cu Parlamento a pidi pa haci un audit detaya di loke mester keda haci, pa drecha e situacion. Ningun momento a laga haci un audit pa kita hende. Naturalmente esaki no tabata asina. Sr. Booshi Wever a indica cu e cambio aki tabata conoci, despues cu e mandatario di Finansa a bisa cu e lo tuma medida drastico contra esun cu a cobra Valero.

Sr. Booshi Wever a bisa cu e cobramento di belasting na Valero no tabata nada ilegal, pasobra e "multi national" mester a paga belasting y awor ta tuma venganza riba e persona aki.

Awor kier pone un team di maneho na "belastingkantoor". Sr. Booshi Wever ta di pensamento cu e personanan aki no ta personanan obhetivo. Ta hendenan subhetivo. Tambe ta hendenan cu ta masha liga cu Partido AVP segun Wever. E ta kere cu e cambio aki lo bay yuda cierto companianan y hendenan den e comunidad aki. Tin indicacion di parti di MEP, cu lo por bay conoce privilegio den "belastingkantoor" mesun cos cu den pasado.

Un di e personanan cu ta libera e team di maneho, ta un señora cu ta riba propaganda di AVP. Riba dje su casa cu ta consehero di Minister, cu tin



un caso contra dje andando di parti di Camara di Comercio. E persona aki ta man drechi di Minister Benny Sevinger cu ta fix cos na DIMAS. Esaki ta un di e personanan cu a traha pa Valero y a keda desapunta cu loke belasting a bisa riba dje. Tambe Sr. De Lanooy cu a lidera e quickscan ta esunnan den e tema di maneho. Por ultimo Sr. Quandus cu a wordo sanciona pa mal funcionamento, a bah'e for di posicion. Na Final tin Sr. Richard Arends, cu no tin e nivel pa haci e trabou cu Sr. Angela ta haci. Tin e sospecho cu e persona aki ta bay comete cosnan cu no ta corecto. E la pidi yabi di tur kluis di belastingkantoor. MEP tin e sospecho cu aki ta bay tin scondemento documento of laga documentonan disparce.

Wever a bisa cu no solamente nan a entrega e keho aki na su excelencia gobernador di Aruba, pero a entrega un keho tambe na Representacion di gobierno di Hulanda na Aruba.

Parlamentario sr. Juan David Yrausquin

Parlamento di Aruba tin varios ley importante pa trata prome cu fin di aña

ORANJESTAD – Algun siman pasa e comision financiero economico di Parlamento a rueni cu Banco Central. E departamento cu ta encarga cu cumplimento di "Financial Accion Task Force(FATF)". Di e reunion aki a sali na cla cu un lei importante pa cu cumplimento di FATF a bay Conseho Consultativo. Esaki ta algo positivo pa Fraccion di AVP. Minister Mike de Meza a trece dilanti cu Aruba ta cumpliendo cu e palabracionnan. E ta bayendo den bon direccion. Un di e palabracionnan cu haci riba nivel internacional, ta cu gobierno lo pasa e ley aki prome cu fin di aña. Parlamento kier wak pa e ley aki keda trata mas lihe posibel dor di Conseho Consultativo, pa e ley bin Parlamento. Fraccion di AVP ta pidi cooperacion di otro fraccionnan, pa asina Aruba por cumpli cu palabracionnan internacional. E tratamento di e ley aki ta sumamente importante, comokiera cu Aruba mester cumpli cu e palabracionnan cu e la haci. Aruba su reputacion internacional ta keda determina, na momento cu cumpli cu e palabracionnan cu haci.

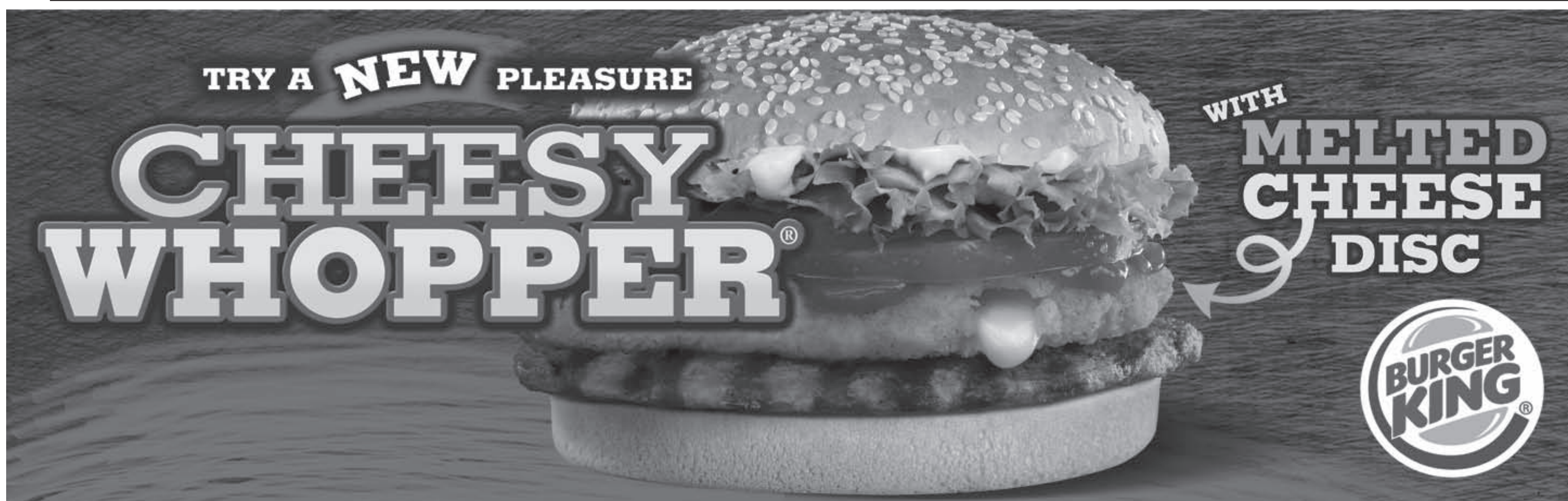
Presupuesto Ainda tambe tin cu trata presupuesto 2011. Ainda e presupuesto aki no a drenta Parlamento. Atrobe esaki ta un problema, comokiera cu si no tin presupuesto aproba,a gobierno tin alrededor e mesun suma disponibel cu e aña anterior. Sinembargo gobierno mester reduci su deficit na 275 miyon florin riba gastonan y entradanan coriente, na un deficit total di 335 miyon florin.

E aña aki a calcula cu lo yega na un deficit di 400 miyon florin. Esaki ta sin tene cuenta e entrada adicional cu a haya di Valero. Como tal ta importante pa gobierno cumpli cu e palabracion di e cuadro financiero cu nan mes a presenta. Gobierno mester reduci gastonan compara cu e aña aki, esta 2010. Fraccion di AVP tin duda pa yega na e cuadro financiero, si no logra reduci e gasto di gobierno. Como tal ta importante pa Parlamento haya e presupuesto prome cu fin di aña. Ya asina gobierno y Minister ta mara na e gastonan cu nan pone den e presupuesto. Si no tin presupuesto, e ley di contabilidad ta bisa cu e suma disponibel,t a e suma disponibel cu tabata tin e aña anterior.



Parlamentario sr. Juan David Yrausquin

Si ta e caso cu gobierno tin e suma di e aña aki disponibel pa januari, e ora gobierno lo no pro cumpli cu e regla di e cuadra financiero cu gobierno a presenta.



Sospechosonan di labamento di placa den caso grandi di mandamento di droga pa Hulanda dilanti Hues

ORANJESTAD - Awe mainta ta tuma lugar den Corte e caso penal cu Ministerio Publico a cuminsa contra e hombernan R.F.M., H.M.v.E. y C.A.v.B.

E personanan aki ta wordo considera e sosten financiero den e afamado caso di troli caminda droganan tabata wordo hinca den troli di cuminsa y manda Hulanda.

E caso aki tabatin un rabo largo caminda diferente empleado di e compania cu ta suministra avionnan cu cuminda, tabata envolvi. Tambe un miembro di Douane tabata envolvi.

E caso aki a haya hopi atencion na momento cu Ministerio Publico a dicidi di laga un Hulandes liber pa e viaha su so bay te

Hulanda pa mira su tata cu ta malo, mientras cu Chito Geerman a wordo nenga pa asisti na entiero di su mama.

Tambe a cuestiona e hecho cu e sospechosonan ariba menciona a wordo laga liber, siendo cu nan ta wordo sospecha di labamento di placa.

Tin hopi pregunta pakico e sospechosonan cu a suministra e placa pa e droga wordo cumpra, ta wordo laga liber mientras cu esnan cu mester a percura pa e droga yega riba avion, si a haya castigo di prison.

Awe mainta lo bay haya sa kico Ministerio Publico ta pensa di e caso aki y den nos edicion di mayan lo informa nos lectornan di tur esaki.

E trio R.F.M., H.M.v.E. y C.A.v.B. no ta encarcela y nan ta wordo acusa di a participa den un organisacion criminal y labamento di placa na Januari 2010.





Presidente TOPA Sr. Rene Bernabela

Mester haya claridad riba posicion di trahadonan den oficina di turismo

TOPA a topa cu Minister Otmar Oduber

ORANJESTAD – TOPA a reuni cu Minister Otmar Oduber. Den e encuentro aki a trata e plan social cu kier introduci den e proceso di reorganisacion di Oficina di Turismo. Di acuerdo cu Sr. Rene Bernabela, e sindicato a repasa e puntonan aki y tabata bon pa haya aclaracion.

E trahadonan tabata tin preocupacion riba e puntonan cu a keda treci dilanti. Ta p'esey mes Sr. Rene Bernabela Presidente di TOPA a bisa cu nan kier a reuni cu Minister. E sindicato a bisa cu den e encuentro cu Minister a haya claridad riba cierto punto. Cierto punto no a yega na claridad ainda. Ta trata e diferencianan cu tin riba dianan di ATV. E forma con e ta poni den LMA, gobierno kier cambia esaki pa e trahadonan den e structura nobo. Algo cu e sindicato not a haya bon.

Bernabela a laga e puntonan aki pendiente pa nan bay bek den nan ceno, pa repasa e parti huridico di esakinan. Tambe ta papia riba e cierto porcentahe cu kier paga pa e plan social, esaki tambe kier keda discuti. Mester analisa si tur esakinan ta cuadra. Pa mayoria punto si sindicato TOPA a bay di acuerdo cu Minister. A keda pendiente pa reuni cu otro, pa wak si pro haya otro y clarifica e puntonan cu no pro a haya otro riba dje.

E cambio aki mester tin un balansa y percura pa tur cos ta di acuerdo cu ley. Mester tin un balansa y pa e por ta na bienestar di e trahadonan y esnan cu ta traha den Cruise tourism y Oficina di Turismo. TOPA a indica cu representante di trahado y gobierno a mustra nan preocupacion riba e cambionan. Not a un asunto cu e mandatario a bisa cu ta bay retira e personanan aki pa bay busca trabou otro caminda.



A mustra Minister riba su responsabilidad, cu e trahadonan aki nan derecho mester keda respeta. Ta empleadonan publico nan ta y nan mester keda respeta. E mandatario a compronde e asunto aki. E la splica mesora cu ningun momento tabata tin intencion di retira e personanan aki. A tene cuenta cu e derecho di e trahadonan y tur hende ta riba e mesun punto di salida awor.

Den LMA ta bisa cu si Minister kier pa e trahado bay otro departamento, ta e Minister mester regla e asunto nan aki y busca cupo pa e trahadonan otro caminda. E Minister a mustra su disponibilidad y atende e asunto aki na un manera corecto.

Gobierno ta bay yuda e trahadonan aki haya otro posicion den otro departamento di gobierno. Not a asina mas cu ta pone e hendenan aki un caminda cu nan ta keda den duda. Cruise Tourism ya caba ta bay haya un otro posicion den aparato di gobierno. Pa e otronan cu no kier keda, nan pro solicita pa e ATA Sui Generies.

A mustra Minister cu Sindicato TOPA ta defende derecho di e trahadonan y Minister a compronde e situacion aki y a mustra disponibilidad pa yuda den e proceso aki di e trahadonan.

Den comunicado MEP ta mustra cu

Fraccion di MEP a entrega keho contra Minister Otmar Oduber

Ta mustra cu e por bai 3 aña prison











ORANJESTAD- Fraccion di MEP den Parlamento di Aruba a entrega keho oficial na Ministerio publico diaranson mainta contra Minister di Tursimo Otmar Oduber.
Prome e lider di fraccion a bishita Gobernador, pa pone obernador na altura di locual ta pasando. Despues e delegacion a sali pa Ministerio Publico caminda a entrega un keho oficial contra e Minister. Officier van Justitie mr. Blanken a tuma e keho y a delibera extensamente cu miembronan di e fraccion. Durante e reunion cu sr. Blanken fraccion di MEP a splica e Officier cu esaki no ta algo nobo, ya cu ex minister Tico Croes den pasado a yega di wordo persigi pa e mesun tipo di violacion, y hues a haya Tico Croes culpabel tambe.
Minister Otmar Oduber a viola articulo 31 di ley di Contabilidad, cu ta exigi cu prome cu un Minister sera un contract e mester haya apoderacion di Parlamento.
Minister a bin Parlamento dia 12 di november, y e dia ey e Minister a bisa na varios ocasion cu e NO a firma ningun contrato, y cu Fashion Week NO tabata presupuesta. Esey ta para tambe den tur documento cu ela entrega na Parlamento.
Despues a resulta cu SI Otmar Oduber a firma cu Fashion Week, ya desde augustus caba, y a hasi dos pago caba riba e contract ey.
Pa colmo, den su defensa e Minister a declara publicamente despues cu Fashion Week TA presupuesta, pero ela mal informa Algemene Rekenkamer bisando cu Fashion Week NO ta presupuesta. E Minister mes a hoga den su propio mentiranan.
E hecho aki sin cu ela haya apoderacion di Parlamento prome, ta hasie culpabel na violacion di art. 31 di ley di Contbilidad, y a base di art. 273 di nos Codigo Penal, e MInister ta castigabel, y por bai sera pa un maximo di 3 aña. Ministerio Publico awor lo cuminsa un investigacion.

Testigo ta stroba ladronnan di comete nan fechoria

ORANJESTAD- Diamars anochi cuarto pa diesdos, polis ta wordo avisa cu tin dos homber riba dak di un supermarket parti patras den Havenstraat. Ora cu polis a e testigo ta bisanan cu el a mira dos homber riba e dak di e negoshi Sams. Polis a bay controla, y a mira e dos hombernan, Chito D, di 39 aña y George R. di 52 aña, tur dos naci na Aruba., George R., Nan a haci manera nan tabata drumi. Polis a mira cu naunda R. tabata drumi, tabatin un platji di dak destrui. Banda di dje tabatin un beitel y Chito tabatin un sker di corta beton. Tur dos a keda deteni y hiba warda, naunda nan a keda sera pa investigacion.

Polis den control di trafico

ORANJESTAD—Departamento di Trafico diamars a tene control den trafico y a parti 15 but, cu a bay pa diferente infraccion, papelnan di auto, y tambe faha di seguridad. E controlnan aki ta sigui.

Comunicado Parlamentario Melvin Tromp

Ta haci un apelacion na Ministro di Tursimo Otmar Oduber pa e situacion di Baby Beach















ORANJESTAD- Parlamenatrio Melvin Tromp despues di a haya un yamada pa locual cu ta e situacion na babay beach a dicidi di haci un bishita na e baby beach pa wak kiko en realidad ta e situacion pa locual cu ta e beach a bin constata cu e beach aki pa motibonan di yobidanan frequentemente den e ultimo dianan aki y tambe e lama cu ta subi tera y haci su daño kier a comparti esaki cu e Ministro encarga cu Turismo pa su atencion di immediato.

Sr. Tromp a bin realisa cu aki ta trata di un beach cu practicamente a perde su toke di e santo blanco pa motibo di lamanan bruto y alavez e lodo cu ta penetra den e areanan caminda cu e santonan blanco ta aloca cu ta haci cu e belleza di e beach aki ta totalmente perdi y pesey a sinti pa haci un apelacion fuerte na e Ministro di Turismo pa reacciona mesora p'asina percura pa duna baby beach su toke bek pa locual cu semper e beach aki a brinda na tur su huespednan y tambe e bista bunita cu e beach aki ta brinda y pesey Sr. Tromp a sinti e necesidad di aserca Ministro Oduber pa intermedia den e caso aki hunto cu su coleganan di e gabinete actual Mike Eman I Cu esaki Sr. Tromp ta bisa cu su apelacion na e Ministro ta pa haya e coloboracion di su colega Ministro di Infrastructura Sr. Sevinger pasina haya santo blanco cu esaki lo por worde plama ariba e beach di baby beach pasina soluciona e problemanan cu e bunita beach aki a encontra y mas ainda pa loke ta e bista di e beach aki cu ta uno hopi bishita pa nos hendenan local y tambe nos turistanan y segun Sr. Tromptambe tin varios skolnan ta haci uzo di e beach aki pa duna les di natacion na ssu studiantenan y pesey ta sinti e necesidad cu nos gobierno mester por actua den e caso aki cumpliendo tambe cu e area di san Nicolas.

Tambe e Parlamentario Sr Tromp ta bisa como un persona cu a lanta den a area aki di San Nicolas ta bisa cu mester por incorpora Baby Beach den e programa di gobierno pa loke ta e embellecimento di areanan di nos pais enbista cu Sr. Tromp ta convenci cu mientras cu e a caminda di tera pariba di e beach aki no haya atencion di asfalt caminda cu grijs ta keda worde yena e beach aki lo keda confronta problemanan pa loke ta e santo blanco pesey Sr. Tromp a sinti pa haci un apelacion publico na e Ministro encarga cu Turismo pa bin cu solucionan rapido pasina evita cu e beach aki lo sigui confronta dañonan den futuro.

Sr. Tromp mas ainda ta kere cu tempo a yega pa e gobierno actual duna e area aki mas atencion tambe ariba luznan den e area di baby beach y esaki lo por ta un ayudo pa un mihor bista den oranan di anochi y e seguridad pa loke cu ta e area di baby beach muy en particular si bay over na converti e parti di lodo aki den un parkeerplaats asfalta cu ta un anhelo di hopi di nos hendenan local di e area aki di baby beach y mas ainda Sr Tromp tin e pleno confianza cu si e Ministro di Turismo aserca su colega Ministro di Husticia e illuminacion di e area aki lo por bira un realidad sigur den un forma rapido.

BON DIA Aruba

Periodista veterano Mariano Heyden riba trabou di prensa:

Prensa hopi biaha no sa mas unda su limite ta y ta publica cos pa loco

Hopi no ta practica periodismo responsabel





ORANJESTAD – Prensa tanto na Aruba como Corsow tin cu cuminsa 'deal' cu realidad. Ta algo cu ultimo tempo no ta sosodiendo y prensa ta bayendo den un direccion malo, cu tin cu wordo coregi. Por lo menos esaki ta pensamento di conocido periodista Mariano Heyden su declaracion recientemente. E periodista veterano ta mira señalnan aki na tanto Aruba como Corsow y ta precupa pa e situacion cu esaki ta aden actualmente.

Durante un lectura recien, Heyden a ilustra e partinan aki tanto visual como verbal di entre otro con prensa local ta 'deal' cu privacidad di hende, of e falta di esaki y con serio e casonan aki ta birando. Heyden ta papia di exceso di informacion sensacionalista, sin cu ta mira e situacion serio cu nan ta crea. Prensa no sa unda nan limite ta y ta blo publica cos pa loco.

Heyden ta mustra tambe cu un di e puntonan critico ta cu fuera cu ta publica cosnan pa loco, no ta scucha contra partido ora di conta y relata un storia, cu ta algo fundamentalmente fout den mundo periodistico.

Pa no papia mes di entre otro proteccion di menor di edad den publicacionnan cu ta wordo haci. Y esaki no solamente ta sosode na Corsow unda cu Heyden ta eherce su profesion, pero tambe ta sosode na Aruba di loke e por a mira y tende. Y como tal esei ta proba cu esaki ta e tendencia di ta den un unidad y comunidad chikito.

E ta mustra cu no ta kere necesariamente den un media raad y cu mester mas bien regla e asuntonan di etica y periodismo responsabel entre nos mes. Pero e problema cu ta wordo encontra ta cu no ta haya prensa total uni pa logra esaki. Cada un riba su mes y cada un ta kere cu nan sa miho y no ta permiti coreccion door di otro.

Heyden ta mira tambe cu e lo yega na cierto punto unda cu dado momento ta husticia mes lo cai aden unda cu esaki lo pone reglanan estricto hunto cu leinan aplicabel, cu na final ta pone e trabou di prensa contra muraya.

Y tur esaki lo haci e trabou di e periodista mas dificil. Hunto cune ta pone cu e no ta diferencia di e periodistanan 'profesional' y esnan 'nobo' cu ta practica un periodismo diferente cu no ta bon.

Problema segun Heyden ta cu enberdad e comunidad por distingui entre periodismo malo y bon y tambe consecuentemente medionan cu ta publica esaki. Pero mescos cu nan ta mira e parti aki, nan ta tambe acepta y aprecia e 'otronan' tambe esta esunnan cu no ta practica periodismo responsabel. Como tal ta keda un mercado pa e grupo aki cu ta daña pa otro.

Heyden ta mustra cu e periodo di 'noticia responsabel tur momento' no tey mas serca hopi hende. Pero tin cu trece esaki bek y e ta spera cu esaki enberdad ta e caso. E hecho cu ta manda informacion 'sin check' no ta bon pero aparentemente no por haci mucho cos contra esaki segun Heyden.

"Hopi hende sa, pero tin impotencia" Heyden ta sigui bisa. Nos mester y sa con pa atende e situacion y toch hopi biaha e no ta sosode. Ta pues parti di presentacion di conocido periodista veterano Mariano Heyden durante un presentacion recien na Aruba.



Contrario na pensamento cu esaki lo no tuma lugar

Trabounan ta avansa pa tene destaho publico pronto pa scohe un 'terminal operator' pa Barcadera

Segun director di APA Alfonso Boekhoudt

ORANJESTAD – Tur cos ta canando pa proximamente Aruba Ports Authority tene un destaho publico pa haya un operador pa e waf di container na Barcadera. Cosnan ta canando segun e director Alfonso Boekhoudt y ta mustra cu si tur cos cana manera e ta canando aworaki, pa comienso di otro aña por cuminsa mira movecion fisico tambe riba tanto waf na Playa como esun na Barcadera.

Actualmente ta preparando pa pronto tin e proceso di prequalification di candidatonan pa un operador di waf na Barcadera. Detayenan mester wordo stipula y mirando cu nos ta yegando un ciere di otro aña, tin pensa di cuminsa cu esaki na comienso di otro aña. Aki ta unda cu e candidatonan ta wordo informa di e parti di prequalification. Esaki ta sosode riba nivel tanto local como internacional cu ta nifica cu e ta un proceso internacional.

E forma con esaki ta sosode ta cu e candidatonan por somete nan datonan pa nan por cualifica asina pa e destaho publico. Mientras cu tin interes di mas cu un compania tanto local como internacional, ta conoci cu un di nan sigur ta e compania ASTEC. Boekhoudt sinembargo no sa si nan ta cla.

Tambe tin un oro compania nobo local cu mester mira tambe si nan ta cla. "Esei mester sali na cla ainda" Boekhoudt a bisa.

Manera indica, tin interes tanto local como internacional y esnan internacional sigur ta figura den e top 5 di companianan cu ta conoci riba tereno di operacion di terminal. Unabes cu tur participa den e destaho publico, lo por saca afor cua ta bira e operador di e terminal.

Mientras cu esei ta parti di e preparacion interno, tin tambe e parti structural fisico cu ta un proceso separa. E trabou aki tambe sinembargo tin cu cana su caminda interno unda cu ta chek e parti financiero, organisa un destaho publico pa trabou publico na e sitio di construccion. Ta traha mapa y tur otro definicion y esaki ta cuminsa tambe na januari.

Durante e periodo despues di e parti di destaho y preparacion pa construccion lo por cuminsa mira e cambionan fisico real riba tanto waf di Oranjestad como esun di Barcadera. Y segun Boekhoudt ta dificil pa bisa cu exactitud ki tempo en realidad por cuminsa mira e cambionan structural fisico. Esaki lo tuma lugar durante e periodo si di 18 luna cu ta e periodo calcula pa e trabounan tuma lugar y keda completa. Esei ta nifica tambe cu e trabounan mes lo termina mitar di 2012.

Y manera tur proyecto, esaki tambe tin su parti financiero cune cu den e caso particular aki lo wordo parti den dos y pues financia den dos partido. Un parti chikito ta bai e ora pa Aruba Ports Authority cu ta 1/3 parti di e suma total di 100 miyon florin. E otro 2/3 parti lo wordo financia pa e partido cu sali ganador di e destaho publico pa selecta un 'terminal operador'.

E lo tin cu tuma e mayoria parti di construccion di e desaroyo di Barcadera pa su encargo. Como tal ta logico cu su parti lo ta esun di mas grandi. Si calcula esaki den forma bruto, por sali di punto di salida cu inicialmente APA lo tin pa su encargo lo ta mas of menos 33 miyon florin.

Esaki mientras cu e otro parti esta e 67 miyon restante lo bai pa cuenta di e operador di e terminal. E suma sinembargo lo por eventualmente bira menos, dependiendo di algun factor. Esaki entre otro dependiendo di ki infrastructura e operador scohe na Barcadera, claro den concordancia cu APA. E trabou di e operador lo ta pa desaroya e parti fisico riba e waf manera edificio y infrastructura einan. APA lo tuma na su encargo e parti di e kade, y e cobamento di e laman dilanti di e kade. Lo no mishi cu e rif si, manera cu Boekhoudt a mustra debidamente.



Advertencia riba benta di alimentonan sin control di Gezonheidsdienst

ORANJESTAD- Recientemente a sali den noticia di e ciere di Johns Pizza! Y a bin wak mas y mas cu Minister R. Visser preocupando su mes cu e salud y bienestar di un y tur, y tambe nos calidad di bida. E situacion di cu e control cu pa varios aña caba no tabata tin, apesar di esaki e gobierno anterior a reparti permiso na ken cu ta djis pa acumula voto (friends & family) sin worry riba e bienestar di cada uno aki riba e pida baranca Aruba! Masha lugar na mundo ta sufriendo di malestarnan, y epidemianan Aruba ta un isla chikito y si nos no cuida, cos por bai for di man! ehemplo ta St Domingo apesar cu nan tin un bon control riba nan sistema di awa, y nan tin un miho clase di bida cu Haiti ta presentando cantidad di caso di colera. Dengue a bira algo comun riba nos isla, Salmonela ta algo cu nos tin di wak di serca tambe. Di e asunto aki, ta bon pa pidi pueblo pone bon atencion di unda y ken ta atende cu loque bo ta come. ya pa basta tempo desde e reinado di mep, a bin ta wak permisonan, pa Jan en Allemaal. Djis wak rond truck di pan na granel, Arepa, Raspao, hamburger, hotdog! tur bendi door di stranhero manera ta den nan pais mes nan ta. Apesar di esaki e fenomeno di Raspao a bira algo for di sla! tin como 10 truck, trailer etc, ta core rond di scol ta bende esaki, y vooral na lagere school, treciendo e muchanan den peliger! E bendedo di Raspao mes ta mustra di ta un hende di poco school, y na mas cu un ocasion a constata cu ta trata di un of mas choller cu ta atende e garoshinan aki. Riba e punto aki mester tin mucho mas control, vooral door cu ta trata di nos yiunan, diabetes, gordura, djente putri, tur ta loke ta bin di e famoso raspao aki. y hopi biaha e muchanan ta nan so para na e garoshi, mester pone atencion di kico ta pasando ora e mucha ta cu un desconoci. e condicion di e negoshinan ambulante aki ta dia y dia pio, no ta laga afo cu e doñonan ta placa so nan kier! y no ta worry con, ni ken ta cumpra e productonan. hasta na establecimento turistico, bo ta haya nan, Alto Vista, Casibari, Cruise terminal. ademas di esaki e empleadonan ta hendenan cu siguramente no tin documentonan di gezondheidsdienst y sigur no ta wordo controla. Ta pidi Minister Visser bishita y controla e productonan aki di cerca. Aruba dia pa dia ta parce un pais di tercer mundo. Cos ta birando mahos. y pronto por spera mas y mas mucha malo pa via di e bendedonan di raspou, y productonan cu no ta wordo controla door di gezonheidsdienst. djis spera ora un turista bira malo, kico ta spera nos atrobe! Mmescos e permisonan di bendedoranan di watersport, mester trek in tur permiso di bendedoranan ambulante, si no tin sufficiente control pa esaki! e no por existi tampoco! let's really Clean Aruba! Cuminsa na evita di cumpra e porkerianan aki, y pronto lo nos tin un miho Aruba. duna bo jui un juice, of un malta luga di un Raspao.







Comunicado di Parlamentario sra. Lorna C. Jansen-Varlack

Mester sigui educa y concientisa pueblo pa cu e malesa di Cancer



ORANJESTAD- Durante e encuentronan cu e diferente instancianan p.e . Mary Joan Foundation, Wilhelmina Kankerfonds, Edmund Harms Foundation y por ultimo Minister Visser y su conseheronan di e diferente departamentonan di Salubridad e comision di Bienestar General, Asuntonan Familiar, Asuntonan di Hubentud y Salubridad por a saca e conclusion cu ainda falta hopi informacion pa cu educacion y concientisacion di nos pueblo pa cu e malesa aki.

Como hende muher nos mester siña conose nos curpa y principalmente nos pechonan cu ta partinan visibel. Cualkier cambio chikito den nos pecho sea e ta un bolobonchi, cambio di colo of e cuero ta cuminsa trek mester haya atencion medico immediatamente.

Hopi biaha pa falta di miedo of berguensa nos no ta cumpli cu e controlnan regular cu ta sumamente importante y necesario. Deteccion trempan ta esencial pa cu e tratamento. Ainda no tin un cura pa e malesa aki. Cancer por manifesta su mes na cualkier parti di nos curpa den e forma di un tumor.

Un otro tipo di cancer cu ta hala hopi atencion e ultimo tempo ta cancer di boca di matriz. E cancer di boca di matriz ta un virus cu por wordo transmiti di un persona masculino cu ta carge pa e ser femenino durante di relacion sexual. E peliger grandi ta cu e homber no ta sinti ningun simptoma. Tin biaha e mes no sa te ora e haci un test.

Pa preveni malesanan venerico y cancer di matriz nos como hende muher responsabel mester proteha nos mes y nos tin e responsabilidad tambe como mayor pa educa nos yiunan riba sexualidad y su peligernan.Ta existi un vacuna pa preveni cancer di boca di matriz. E pregunta durante e encuentro aki tawata con nos por introduci e vacuna aki y na cua edad. Minister Visser ta na altura di e vacuna aki y huntoi cu su conseheronan lo studia e posibilidadnan pa cu e introduccion di esaki den futuro den e cuadra di prevencion.

Comision di Salubridad kier sigui stimula tur hende pa tuma responsabilidad pa nan bida dor di haci control regularmente y pa e hende muhernan na e edad di 50 y ariba cuminsa hasi un mammografia. E comision lo sigui e desaroyonan riba e tereno aki y lo sigui publica mas informacion pa cu e tema aki.



Comunicado o Mervin Wyatt-Ras ariba dia internacional contra violencia di hende muher:

Nos mester stop e ciclo di violencia contra di hende muher

ORANJESTAD- Mundialmente violencia ta afecta bida di miyones di hende muher di tur edad, clase social y tipo di educacion, religion y ta impedi derecho di participacion di hende muher den sociedad.

Estudionan den 10 pais a constata cu entre 17 pa 38 porciento di hende muher a sufri un of otro asalto fysico di nan partner.

Na December 1993 Nacionnan Uni a aproba e Declaracion pa Elimina Violencia contra hende muher. E Asamblea General di Nacionnan Uni ta defini violencia contra di hende muher como cualke acto dirigi ariba e genero aki, basa riba violencia, cu ta resulta den danjo fysico, sexual of mental of sufrimento di hende muher cu ta inclui actonan cu ta kibra libertad sea den publico of den seno priva.

Violencia ta ensera pues actonan contra voluntad di e hende muher. Nacionnan Uni den nan Resolucion a declara dia 25 di November como e dia pa pone enfasis ariba dicho violencia aki pa asina uni forza pa combati e violencia aki.

Tin hopi tipo di e violencia aki manera entre otro esclavitud sexual, prostitucion forza, rape, corta genitalia di e hende muher, etc.

E consecuencianan ta grandi, no solamente pa e hende muher of e pareha cu ta vicitima di e violencia, sino pa su yiunan y famia. Por nota e famia ta isola su mes for di tur otro hende, e yiunan ta sera, no tin mucho amistad, tin miedo, rabia, desconfianza of ta mustra cierto tipo di agresividad. Mirando e consecuencianan aki ta di importancia pa combati e violencia aki.

Na Aruba tambe tin un cantidad y por menciona cu den Parlamento Fraccion di MEP a pasa e ley cu ta proteha e hende muher den matrimonio. Desde anja 2003 a bira castigable cu den caso tin abuso sexual den matrimonio esaki tambe ta castigable. Alavez a pasa na mesun tempo e ley di stalking cu a haci castigable ora un persona ta persegui of molestia un otro persona contra boluntad di e persona. Tin cu menciona banda di cambio di ley ta necesario cambio di mentalidad di esun cu ta ta victima di violencia pa sinja defende su mes y pone stop na e violencia. Y tambe pa entrega keho contra di esun cu ta comete e violencia.

Den hopi di e casonan por nota cu violencia ta ser transmiti di generacion pa generacion. Pesey ta asina importante pa pone un paro y kibra e ciclo di violencia.

Mervin Wyatt-Ras ta constata cu na Aruba tin un cantidad di casonan constata dor di diferente instancia entro otro Asuntonan Social y Fundacion pa Hende Muher den Dificultad y ta di opinion cu instancianan mester traha conhuntamente pa concientisa nos pueblo pa preveni e tipo di violencia aki cu tin su consecuencia pa e famia y tambe pa nos comunidad.

Ariba e dia aki ta di importancia pa un y tur refleha ariba e danjo grandi cu violencia di hende muher ta cuasa henter famia y tambe nos comunidad cu e meta pa mehora e posicion di e hende muher cu ta victima defendiendo su derechonan y di su famia.

A confisca un cantidad di articulonan horta e biaha akin a Sabana Blanco

Investigacion a continua den e caso grandi di ladronicia principalmente di airco















ORANJESTAD-Awe mainta recherchenan a presenta den un compleho di apartamento na Sabana Blanco caminda a bin haya un cantidad grandi di articulonan horta. Principalmente un cantidad di por lo menos cuatro sistema di split unit, un flatscreen grandi , printers etc. Tur a wordo confisca y hiba warda pendiente mas investigacion.

No ta conoci si e articulonan horta aki e doño di e compleho tabata sa of e ta di esun nan cu ta huur e of lo huur'e.

Remitido

DOW ayudo

Nos cu ta biba den e bario di Noord, pa ser exacto den Bakval, Saliña Cerca, Kamay y bisindario, ta pidi DOW auxilio y por fabor pa traha hunto cu Ritz Carlton ariba e caminda/rotonde na cruzada di Mariott Hotel.

Nos ta suplica pa caba cu maske ta e pida caminda cu bo por drenta Bakval atrobe.

Nos ta den agonia pa e por habri mas pronto cu ta posibel, pasobra trafico ta keda pega tur rond y specialmente na e luz di traficonan banda di Wendy's Palm Beach.

Ta un fluho hopi grandi di trafico ta pasa ariba e mesun camindanan aki y NO TIN ALTERNATIVA pa alivia e fluho den Noord.

E situacion a resulta di ta un chaos completo y awor pio, como cu awa ta yobe practicamente tur dia. Consecuentemente e camindanan cu a resta ta den mal estado y bo ta dal den buraco kibra bo auto, sin cu bo por pasa algun caminda pa reclama e daño haci.

Den nomber di nos tur den e bario cu ta comporta nan mes bon y paga belasting: **AUXILIOOOOOOO!!**

Un cuidadano masha masha preocupa y desgusta.

Nota di redaccion:

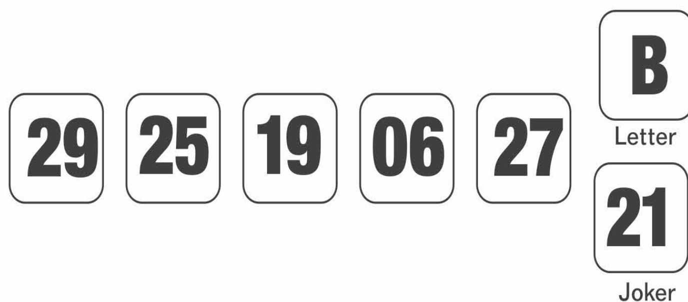
Esaki ta un comunicado di prensa, esun cu a mande ta directamente responsabel di dje.



29 25 19 06 27

B Letter

21 Joker









Atencion SETAR di Nos Tambe:

Mi tin un remarke encuanto boso servicio di Telecomunicacion.

Ora bo tin un cellular pre-paid di Setar y bo ta cumpra bo carchi, bo tin ricibi credito pa yama, pasobra bo a paga pa esey, Awor con por ta posibel cu Setar ta mara e placa aki na un fecha cu ta caduca?

Ata, mester keda babuca cu Setar "di mi tambe" a laga mi na caya, pasobra mi no por haci nada, ni jama of manda sms, mientras TIN CREDITO PA HACI ESAKI. Setar "come-on" cambia e modus operandus aki ! Mi tin credito, lag'e bai te na final, Ora e caba, masha bon nos ta bolbe recarga. Corda cu e cartera no ta mesun diki pa nos tur.

Un ciudadano preocupa

Nota di redaccion: Esaki ta un comunicado di prensa, esun cu a mande ta directamente responsabel di dje.

BON DIA Aruba

Riba dia internacional pa elimina violencia contra hende muher

Minister Michelle Winklaar ta anuncia CEDEHM

Centro pa Desaroyo di Hende Muhe ta bira un realidad entrante otro aña





ORANJESTAD- Riba dia 25 di november ta marca e di 11 aniversario di dia Internacional pa Elimina Violencia Contra Hende Muher. Ta un dia cu ta wordo observa di cerca tambe pa Minister di Asuntonan Social, esta Minister Michelle Winklaar.

E dia aki ta declara pa Nacionnan Uni a base di diferente punto cu e organisacion mundial a bin ta remarca como "preocupacionnan" encuanto e existencia mundial di violencia contra hende muher y specificamente, pa conscientisa publico riba e aspecto di violencia contra hende muher.

Tambe a scoge e dia aki, relaciona cu e caso lamentabel di asesinato di 3 ruman muhe activista politico, esta e "Rumannan Mirabel" cu tabata asesina door di e regimen di Trujillo di Santo Domingo na aña 1960.

Na Aruba e situacion di violencia domestico y violencia contra hende muher ta uno alarmante y cu tambe ta trece hopi preocupacion pa esunnan cu ta traha den sector social y cu ta mira e casonan aki di cerca. Ta parce cu e fenomeno no tin fin y dia pa dia mas caso di violencia contra hende muher ta biniendo pa dilanti.

Kico nos por haci pa elimina violencia contra hende muher?

Violencia contra hende muher no ta un fenomeno recien, sino un aspecto menos bunita di sociedad pa hopi aña caba. Kico nos por haci pa preveni y stop violencia, ta e pregunta cardinal.

- Promove igualdad entre hende muher y hende homber: Esaki ta esencial pa por preveni violencia contra hende muher. Ora e balansa entre hende homber y hende muher ta mas igual, tin menos caso di violencia ta sosode.
- Campaña di conscientisacion na scol. Kibrando e stereotiponan di hende muher y hende homber, ta importante pa cuminsa durante e fase unda mucha homber y mucha muhe ta formando nan propio pensamento tocante kico ta "normal" pa un hende homber y hende muhe. Esaki ta e fase unda por influencia e pensamento y pa introduci e pensamento cu violencia den cualkier forma no ta aceptabel.
- Sostene e trabou di e instanciannan cu ta traha hunto cu hende muhernan. Esaki ta nifica ricibi sosten di tanto e departamentonan di gobierno y tambe NGO's cu ta traha hunto cu e hende muhernan, specialmente ora ta trata e hende muhernan cu ta enfrenta nan mes cu un situacion instabil na cas.
- Campañanan di conscientisacion y e rol cu prensa ta hunga den trece informacion den e medionan di comunicacion. Mas nos papia di violencia contra hende muher publicamente, mas chens nos tin di influencia e actitudnan di e pueblo cu esaki no ta aceptabel.
- Traha hunto cu hende homber. Hende homber mes lo por hunga un rol hopi importante na momento di hiba e mensahe, cu violencia contra hende muhe no por ta acepta bou di ningun circunstancia.

Pa mehora e posicion di hende muher na Aruba, Minister di Asuntonan Social lo habri e Centro pa Desaroyo di Hende Muhe (CEDEHM) na januari 2011. E oficina aki lo fungi como un oficina cu lo traha riba tur aspecto di desaroyo di hende muher, incluyendo realisacion di e tratado ratifica di Nacionnan Uni relaciona cu hende muher, esta Convention on Elimination of Discrimination Against Women (CEDAW).

Minister Michelle Winklaar ta desea tur instancia cu ta traha pa desaroyo di hende muher y eliminacion di violencia contra hende muher, hopi exito y forsa den e lucha aki. Y ta invita tambe pueblo henter pa bin participa den e caminata di Fundacion pa Hende Muhe den Dificultad, diadomingo dia 28 di november durante Ciclovia 6, na districto di Eagle.



SALUD BON DIA Aruba



LOCAL

Un menu di fiesta

Skirbi pa Dr. Carlos Viana

Pagina 4

LOCAL

E cantante Venezolano Karina ta bek cu produccion discografico nobo titula "Siempre Karina" ...

Pagina 21

Seis manera agradabel pa yuda bo curason





Pagina 12-13

E re-uso di pacemaker of marcapaso por alivia malesanan di curason na henter mundo



Pagina 7

Un anochi fantastico cu Silverado

Un encuentro apasiona compaña pa biñanan espectacular na Tulip Restaurant



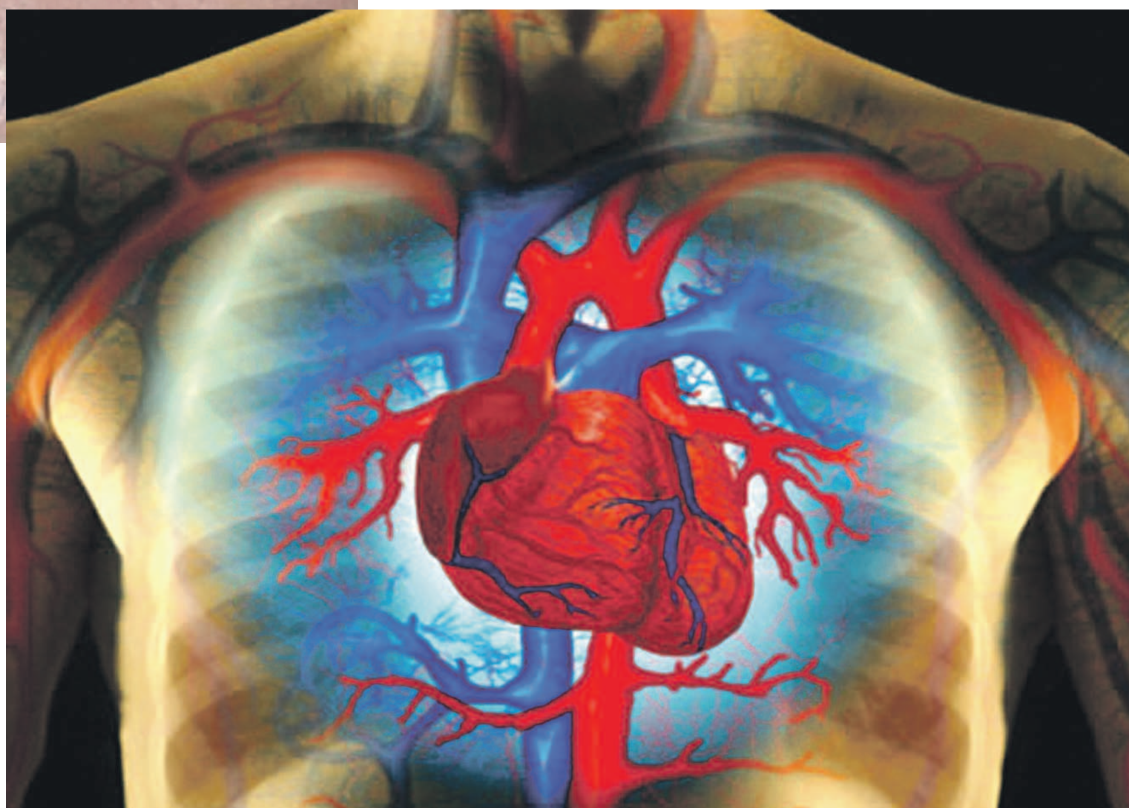
Pagina 14

SKEIRO BO DJENTE Y EVITA ASINA DI HAYA STROKE

Ya nos tabata sa cu skeiro djente ta hopi importante, pero awor un grupo di cientifico a descubri cu te hasta por evita stroke y otro problema di curason.







Esnan cu ta hacie por lo menos dos bes pa dia ta baha cu 70% e riesgo di sufri malesanan cardiaco.
E autornan di e investigacion, publica den e British Medical Journal ta kere cu ta dor cu e bacteria cu ta causa hinchamento den boca ta transporta dor di e fluho di sanger y ta caba ta blokia e arterianan.
Ta e prome biaha cu ta demostra cu cifra algo cu ya tabata supone for di algun tempo: e relacion di e higiena dental cu e salud cardiovascular.
E ekipo di profesor Richard Watt, di University College di Londres, a yega na e conclusion aki despues di sigui di cerca e custumber di 12.000 hende, homber y muhe, di un edad promedio di 50 aña.

Cuida Carni di Djente

A haya, entre otro cos cu “e malesa periodontal (infeccion y hinchamento di carni di djente) ta asocia cu un aumento di 19% di riesgo di malesanan cardiovascular den futuro”.
“E aumento den e riesgo ta mas prominente, di un 44%, den e hendenan menor di 65 aña”, e investigacion ta sigura.
Segun e splicacion di e experto den Ciencia di BBC, Jane Dreaper, e cientificonan a adverti cu e riesgonan no ta comparabel cu otro factornan manera obesidad of sigaria, mas susceptibel di provoca atakenan na curason.
Ademas, segun e investigacion, “estudionan futuro lo ta necesario pa confirma si e asociacion entre e salud dental y e malesa cardiovascular por considera un causa of djis un señal di riesgo”.
Sin embargo, si a considera util pa dentistanan informa riba e riesgonan aki na nan pashentnan.
Riba tur cos, dor cu, manera e investigacion a apunta, segun e Organisacion Mundial di Salud, e infeccion y hinchamento di carni di djente ta e causa principal di perdida di djente entre e mayornan di 40 aña.
“E malesa periodontal ta comun, specialmente den mita di bida, ora cu e malesanan coronario ta tambe mas comun, y esaki ta provoca riba tur cos, pa un higiena dental pober”, e estudio a indica.

BON DIA Aruba bondia.aruba@gmail.com

Women's Expo Show 2010 a pensa riba e damanan mas grandi tambe







ORANJESTAD – E ekipo organisado di Women's Expo Show 2010 a bishita e damanan mas madura na e diferente casnan cu tin rond di nos isla. Entre otro a pasa na Stichting Thuiszorg, Sint Michael Paviljoen y tambe Betseda.

Pa Women's Expo Show 2010, tabata necesario duna protagonismo na e damanan mas grandi, pa cual Women's Expo Show a haci un donacion di entrada. E damanan lo por bishita e expo riba cualkier dia di nan preferencia pa asina nan por experencia y biba e Expo, cual lo tuma luga dianan 26, 27 y 28 di November proximo den ballroom di Radisson Resort.

Un menu di fiesta

Skirbi pa Dr. Carlos Viana



Tradicionalmente, un menu di fiesta of un cena ta e elemento enfoca di e temporada di fiesta na unda cu nos ta sinta cu nos famia y amigonan pa nos 'parti pan'. E expresion 'parti pan', algun ta pensa mester wordo cualifica. 'Parti pan' ta significa parti pan, bolo cu ta wordo uza pa e Orientalnan. Tin ora 'parti pan' a wordo uza ora di e cena communal (Mk 6:41; Acts 27:35) y 'Kibra pan' tambe ta wordo uza en conexion cu e recuerdonan religioso cual nos ta yama e ultimo cena. Nos ta papiando di cena di Pasco y prome cu nos por sinta pa nos cena nos mester planea nos menu.

Pa varios aña caba nos a bida ayo na e tradicional ham horna. Ham, manera tur producto di porco nan ta dañino pa hende nan digestion y ta stroba e absorcion di nutricion. Embes di esaki nos ta cushinando calacuna cu mi ta roast riba e BBQ. No tin mester di hasa aki. Calacuna a bira e enfoke di cena pa mi famia paso e ta un alternativa hopi saludable pa cumindanan mas tradicional cu ta wordo clasifica manera cosnan cu lo por daña pa bo salud pa cualkier tipo di sanger. Mi tin gana di un tayo di calacuna pa mi y mi invitadonan. Kizas bo no sa esaki pero e nutrition facts di calacuna pa porcion ta: 232 calories, 11 grams of fat, but only 3 grams saturated fat, 108 mg cholesterol, 77 mg sodium, 0 g carbohydrate, 0 g fiber, 32 grams protein, and 15% iron. No tin nada malo den e hechonan nutrinucional aki.

Adicionalmente, sconde den e 32 gram di proteina tin tryptophan un amino acido esencial. Tryptophan ta necesario pa e produccion di Niacin (Vitamina B 3) y ta e presesor di nos celebro su kimico serotonin. Serotonin ta calma nos, un substancia sedante cu ta esencial pa un beis normal y patronchinan di drumi. Awo bo sa pakico ora cu bo caba di come calacuna bo tin e tendencia pa bo bay drumi un rato.

E tradicional batata yena cu keshi ya no ta wordo uza. Tanto batata como keshi lo baha bo metabolismo, esaki ta serca mayoria hende. Embes di esaki, pa carbohidrato nos ta haci uso di batata dushi, pampuna y aroz bruin. E aña aki, despues di horna nos batata banda di e calacuna riba e grill, nos ta bay machica na cu un poco ginger. Ginger ta contene componentenan cu positivamente riba bo vulnerabilidad pa malesa, un bon cos. Mi ta pensa cu ginger ta balansa e bon sabor di e batata dushi. Horna poco poco ya saca e dushi di e batata, pero e cantidad glycemico ta hopi abou. Esaki ta nifica cu e no lo hisa bo insulina di mas. E nutrition facts pa porcion di e batata dushi aki ta : 240 calories, 6 g total fat, 4 g saturated fat, 15 mg cholesterol, 73 mg sodium, 46 g carbohydrate, 5 g fiber, 2 g protein, 294% vitamin A, 54% vitamin C. Bo a wak e cantidad di vitamina A? Wow, mi a keda sorprende cu e batata dushi no mester wordo hinca den fridge manera un remedi pa wowo.

Nos lo no por pensa riba ningun otro cuminda di dia di fiesta cu por wordo sirbi sin pampuna. Aki nos ta ofrece un porcion di cos saludable pa nos wowo. E nutrition facts di pampuna pa porcion ta: 286 calories, 13 grams total fat, 4 g saturated fat, 86 mg cholesterol, 120 mg sodium, 38 g carbohydrate, 2 grams of fiber, 7 grams protein, 130% vitamin A, 9% vitamin C, 7% calcium, 13% iron. Bo a wak e cualidadnan pa fortifica bo sanger cu pampuna tin? Unicamente hende cu tipo di sanger B no por come ea berdura nutritivo y dushi aki. Na Aruba sopi di pampuna ta un specialidad. Si mi tin suerte Amy lo por horna un pie di pampuna pa mi, yum! Of kizas no lo traha pampuna cu ciboyo.

Manera den tur cuminda na nos cas aroz bruin ta e carbohidrato di preferencia. Pa e occasion special aki nos lo agrega un poco extra na esaki cu tambe ta trece mas nutricion na nos aroz bruin haciendo uso di aroz wild y quinoa. Aroz bruin lo por wordo disfruta pa hende di tur tipo di sanger. Aoza blanco no tin nada nutricional den dje pa motibo cu e bran, cual ta contene tur e nutricion, a wordo horta pa bende na compania farmaceutico pa asina nan pro traba vitamina B complex. Esaki lo mester duna nos un indicacion fuerte di e beneficionan cu nos ta gana door di come aroz bruin. E aroz wild, specialmente si el a wordo cosecha for di plasnan wild, ta contene mineral nan cu falta den esnan cu otro grano. Yen di grano, quinoa di Peru ta un di e nivelnan mas halto di absorcion di calcium cu bo por haya. Esaki ta sosten pa nos wesonan cu ta cushina den unicamente 15 minuut!

Y ta kico un cena cu calacuna lo ta sin sous di cranberry? E aña aki, tira e bleki afo, e ta yen di cosnan peligroso y no saludable pa no salud manera corn syrup fructose halto. Sous di cranberry traha na cas ta tuma unicamente 15 minuut riba stof, traha cu sucu di cana of sucu di druif natural. Purba arrowroot embes di maizena pa haci e sous diki y suave of haci e diki cu partinan di e fruta. Cranberries ta un remedi tradicional pa un infeccion di blaas. Cranberries ta contene un sucu simpel natural, cu ta hopi relaciona cu glucosa yama D-mannose. D-Mannose ta wordo metabolisa den nos curpa y saca den nos urina. E sucu simpel aki ta yuda mantene un tracto urinario saludable door di su interaccionnan cu e bacteria haya den mas o menos 90% di e infeccionnan di blaas y E.coli .E tipo di bacteria aki E.coli ta masha normal den e microflora, bo ta haya e den tur tracto intestinal. Pero te hasta E.coli no ta pertenece den bo blaas y tracto urinario. Den e area nan aki nan ta multiplica y bira un infeccion. D-mannose ta pega na E.coli. Ora cu nos tuma un canticad di D-Mannose door di come cranberries, casi tur ta sali di e curpa cu e urina via bo urina, literariamente cubriendo e E.coli pa asina e no pega mas den e curpa. E.coli ta literariamente wordo laba for di e curpa via di e urina. Imagina, tur esaki djis paso cu bo ta come cranberries. Inclui bo berdura berde mas faborito pa prepara e cune manera zeta di oleifi y specerij fresco y asina bo ta haya bo mes ta come un cuminda pa dia di fiesta super saludable.

Scoge bo cena pa dianan di fiesta? Get the point! Selecciona bo cuminsa pa e ta beneficia bo, e lista di esaki ta obtenibel na nos clinica, y e ta delicioso y saludable y ta sirbi manera un alternativa di e cumindanan tradicional. Y pa loke cu ta trata e kibramento di pan manera un cena comun or recordatorio religioso, mi no ta haci distincion. Yega na nos clinica pa asina nos por siña bo kico pa come cu ta saludable pa bo tur dia. Mientras tanto, cu mi glas di biña cora, yena di antioxidante, mi kier a toast y duna danki pa e presencia di miembronan di mi famia saludable y amigonan y corda riba esnan di boso cu no por ta cu nos mas e aña aki.

FORMA BO CURPA HACIENDO EHERCICIO DI BALLET



*Plies den di do posicion

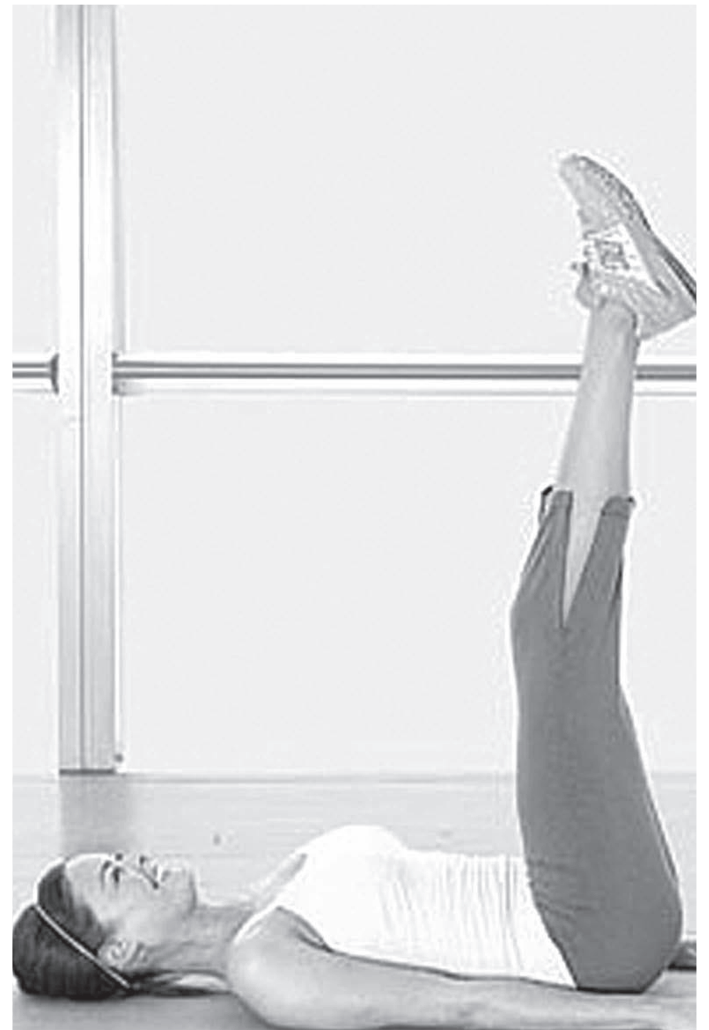
Traha riba: chanchan y bil
1. Para cu bo pianan habri y tenchi bira pafo na banda, un tiki mas hancho cu bo schoudernan
2. Den bo man tene un bala di lama bo dilanti.
3. Dobla bo rudia y tene e squat despues bay bek na e posicion di comienso.
4. Na e delaster bo ta tene e posicion dobla y para riba bo tenchi, tene pa mas largo cu bo por.
Expertonan ta splica cu bailadonan ta haci plies tur ora, nan ta tremendo pa balans y bo mester di e balans aki na momento cu bo ta balia riba hilchi.

Meta di haci tur e ehercicionan aki ta pa logra yega na haci un total di 15 ripiticion cual ta un set y ripiti e set un total di tres biaha. Aki ta sigui e ehercicionan cu tin cu wordo haci pa yega na e forma di curpa cu tanto bo ta desea.



*Para riba tenchi

Traha riba: batata di pia, bil y chanchan
1. Para cu bo pianan habri na hanchura di bo schouder y cu bo mannan stret banda di bo.
2. Subi para riba bo tenchinan mas halto cu bo por.
Esaki den ballet ta wordo yama releves. Asina ta hopi bon pa bo warm up tambe.



*Crunch modifica

Traha riba: bo buikspier
1.Drumi riba bo lomba cu bo pianan den halto y tenchi punta.
2. Pone bo mannan riba vloer banda di bo curpa cu e planti man abou.

Sigui lesa pagina 6

Continuacion di pagina 5

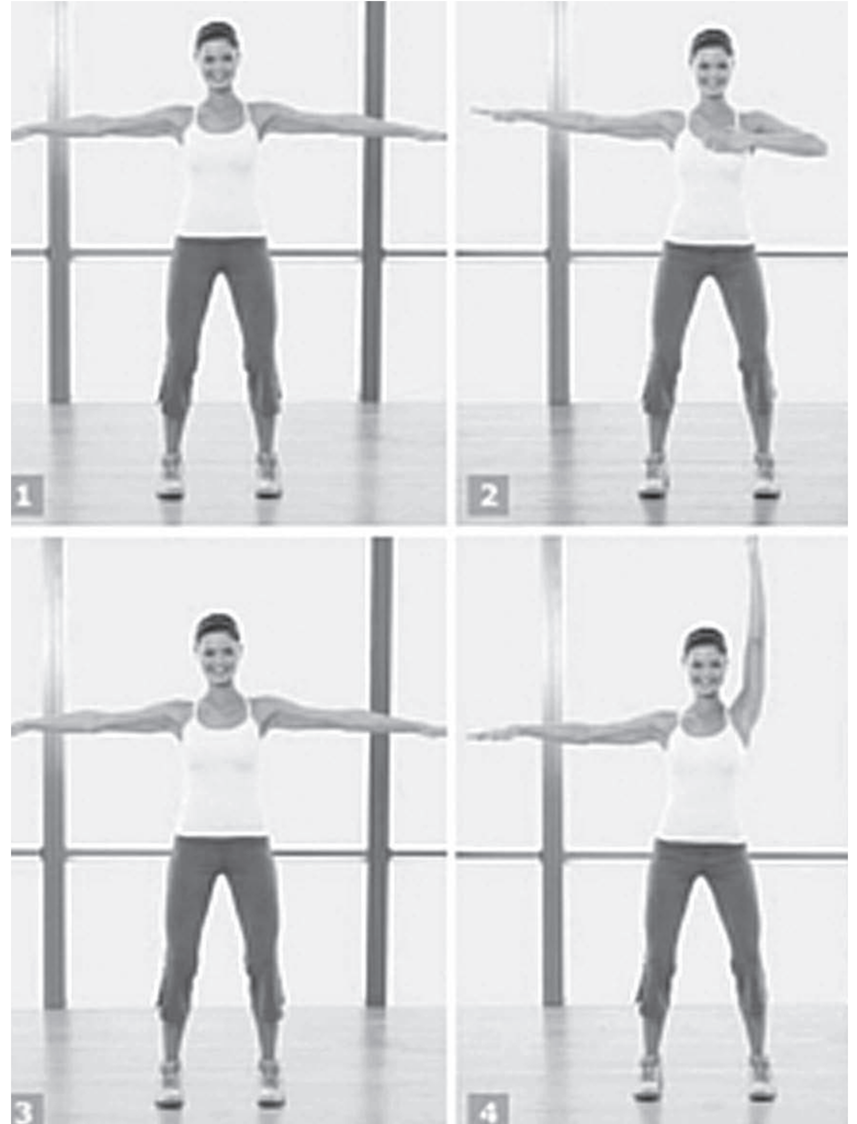


*Crunch modifica (cont)

Traha riba: Bo buikspier
3. Hisa bo curpa, haciedo uo di bo buikspier.
Esaki ta uno hopi bieu, hopi facil pero cu ta funciona sin duda algun. Si bo a un hende cu no ta gusta haci ehercicio, pone musica y haci bo crunchnan riba e ritmo, e ta yuda di berdad.

*Brasa fuerte

Traha riba: biceps, triceps y schouder
1. Para cu bo pianan na hanchura di bo schouder. Habri bo mannan banda di bo curpa stret cu e planti man abou.
2. Dobla bo elleboog y primi bo planti man den bo pecho, despues bay bek na e posicion di comienso.
3. Hisa bo mannan ariba y baha nan bek na e posicion do comienso.
4. Ripiti esaki den e posicion contrario.
5. Pa haci e movecion mas pisa purba haci esaki cu tur dos man na mes momento.





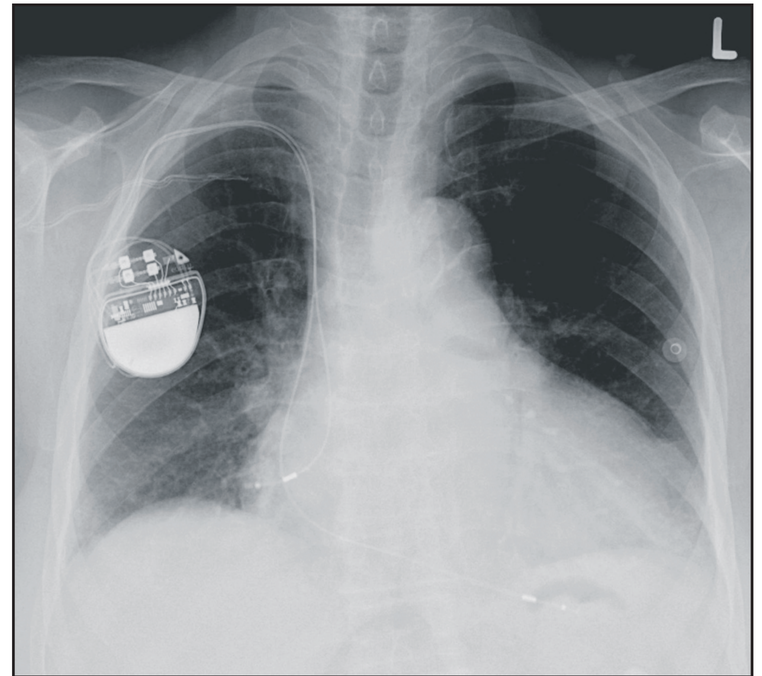
*Resa pa bo obliques

Traha riba: schouder, buikspier y buikspier na banda
1. Bay riba vloer na man cu pia.
2. Pone bo parti dilanti di brasa riba vloer y pone bo mannan hunto manera cu bo ta resa.
3. Extende bo pia bo tras di forma cu e cusinchi di bo pia ta primi riba vloer, manera si bo ta bay haci push up.
4. Twit bo curpa banda drechi y banda robes.
Esaki berdaderamente ta haci bo brasanan firme como tambe bo partinan na banda. Purba di yega 100 di e movecion aki y haci e poco poco.

E re-uso di pacemaker of marcapaso por alivia malesanan di curason na henter mundo

Centro Cardiovascular di Universidad di Michigan ta samina logistica pa donacion di marcapaso cu ta sano y eficiente den materia di costo





ORANJESTAD - Miynes di hende ta muri cada aña rond mundo pasobra no por paga un marcapaso (pacemaker). Mientras tanto tin pashent cu ta sufri di malesa cardiaco na Merca cu ta sigura cu nan lo ta dispuesto pa dona di nan despues di nan morto pa un hende cu mester. Den e edicion di 19 di october di e revista Circulation un grupo di experto di Centro Cardiovascular di Universidad di Michigan a samina e legalidad y logistica di e recoleccion di marcapaso despues cu nan ta wordo kita pa entiero of cremacion, pa wordo sterilisa y reacondiciona pa e uzo rond mundo. Algun proyecto humanitario chikito a mustra cu e reacondicionamento (refurbishing) y uzo nobo di e marcapasonan ta sigur for di e punto di bista sanitario y eficaz, cu poco riesgo di infeccion, y cu e pashent ta biba mes tanto, y bon cu un marcapaso reacondiciona manera esnan cu ta haya un nobo, e autornan a señala. Eset ta un enfoke novedoso pa e tratamento di e malesnan cardiovascular cu ta sigui ta e causa principal di morto na mundo. "E establecimento di un programa valido di reacondicionamento y uzo nobo di marcapaso lo por transforma un recurso cu actualmente ta benta afo, den un oportunidad di un bida nobo pa hopi ciudadano na mundo", asina e autor di e estudio Kim A. Tagle, cardiologo y director di Centro Cardiovascular di UM a bisa.

Cada aña un pa dos miyon hende na mundo ta muri pa falta di acceso na marcapaso. Pero 84% di e pashentnan encuesta pa UM ta dispuesto na dona nan marcapaso pa bolbe uza nan. Dor di asociacion cu otro entidad di UM ta spera converti e concepto di reacondicionamento di e marcapasonan den un realidad cu ta scapa bida pa esnan cu no por paga pa nan. Marcapaso ta implanta pa coregi un pulso cardiaco slow loke por alivia e cansancio y e caymento flauw por sosode dor di e sla iregular di curason. Un ritmo cardiaco slow por bin dor di atakenan di curason, malesanan conductivo edad avansa. Algun fabricante den otro pais a baha e costo di marcapaso na apenas 800 Dollar, un prijs cu keto bay ta inaccesibel na hopi pais pober. "Apesar di e reduccion substancial di costo, hopi biaha un marcapaso ta costa mas cu e entrada anual di e trahado promedio na e paisnan subdesaroya", Tagle a bisa.

E paisnan pober no por a cubri e costo di e tecnologia di electrofisiologia cu a baha e mortonan dor di problema di curason na paisnan industrialisa, mientras cu e estilonan di bida poco saludabel, mescos cu malesanan infeccioso ta contribui na e aumento di malesanan di curason na henter mundo. Den decadanan reciente e paisnan industrialisa a conoce un reduccion di morto pa atake di curason y stroke, pero e paisnan di entrada abao y mediano ta sigui experimenta un epidemia di malesanan cardiovascular. Por ehempel na Suramerica y Centroamerica, e malesa di parasito Mal de Chagas por trastorna e conexionnan den curason. Mal de Chagas ta afecta un 20 miyon hende y un estudio a mustra cu 72% di esnan cu haya un marcapaso na Brasil tabata infecta na algun momento di su bida. Mas test y e apoyo creciente pa e idea aki a pone e fundeshi di e Proyecto Mi Corazón-Tu Corazón, un colaboracion entre ciudadano, dokter y director di empresanan funerario di Michigan, e Centro Cardiovascular di UM y World Medical Relief, Inc. (WMR). Un organisacion no gubernamental, sin fin lucrativo, cu sede na Detroit, cu ta specialisa den e distribucion di ekiponan medico uza. E marcapasonan kita prome cu entiero of cremacion poco biaha ta bay bek na e fabricante y mas bien ta keda warda den e casnan funerario sin uzo aparente. Den un encuesta haci pa UM entre director di casnan funerario di Michigan, 89% a bisa cu nan tabata dispuesto na duna e aparatonan na organisacionnan di beneficencia si nan haya e chens.

Programa Modelo

Segun autornan di e estudio, despues di haya e permiso di famia, e casnan funerario lo manda e aparatonan dona den un envelop pa UM pa un evaluacion di e antigüedad di e bateria.

E directornan di funeraria por haya e pakinan di post for di UM. Si e aparato tin un bateria cu mas di 70%, e lo wordo sterilisa y lo kita tur e informacion di e pashent prome, cu e obhetivo ultimo di asigna e aparato na e institucionnan rond mundo cu asistencia di WMR. "Un di e preocupacionnan principal ora ta considera e uzo nobo di e aparato ta e chens di un infeccion", asina e autor principal di e articulo Timir Baman, cardiologo di UM a bisa. "Sin embargo e cardiologonan di UM a samina estudionan anterior relaciona cu e uzo nobo di aparatonan y a haya cu e tasa general di infeccion di menos di 2% ta similar na esun cu ta registra den e implantacion di aparatonan nobo". E informacion riba donacion di marcapaso na UM ta disponibel riba Internet na www.myheartyourheart.org. No lo manda aparato pa otro pais ni lo pone den hende bibo si no ta cumpli cu tur e reglamentacionnan di e luga cu ta pidie.

Den cuadro di proyecto Good 4 The Neighbourhood di Aruba Bank

Team di Colegio Arubano a start oficialmente nan campaña contra violencia sin motibo



ORANJESTAD – Ni awasero cu a cay diabierna mainta a stroba e studiantenan di Colegio Arubano pa condena cualkier sorto di violencia sin motibo riba nos isla. Ta asina cu segun cifra di Cuerpo Policial por lo menos 5 pelea ta ser registra entre hobennan tur fin di siman den area di hotel so. Studiantenan di Colegio Arubano a dicidi di bisa basta na e forma di violencia aki. Pesey nan a start un campaña contra violencia sin motibo den cuadro di e proyecto Good 4 The Neighbourhood cu ta conta cu sosten di Aruba Bank.

Director encarga di Colegio Arubano, sr. Jossy Tromp a realisa e apertura oficial di e campaña aki dilanti di representantenan di Aruba Bank, cuerpo di docente, studiantenan y demas invitadonan cu tabata presenta na Colegio Arubano. Sr. Tromp a bisa cu e campaña aki ta dirigi pa conscientisa nos hobennan y pueblo di Aruba en general pa condena y traha conhuntamente contra violencia sin motibo, specialmente entre nos hobennan.

"Pa mi ta un placer pa ta e persona cu ta duna e apertura oficial na e proyecto aki, pasobra mi ta kere hopi bon mes cu e proyecto aki ta algo grandi pa nos tur…", asina sr. Jossy Tromp a declara dilanti prensa diabierna ultimo.

E team di studiante cu ta tras di e proyecto aki ta: Nieya van Nie, Danielle de Kool, Renzo di Bono y Jearoy Croes kendenan hunto cu nan guia, meneer Ricones a bin cu e iniciativa pa rechasa violencia; y conscientisa nos comunidad cu violencia no ta bon. Sr. Tromp a elogia e trabou cu e grupo aki ta realisa, y el a encurasha nan pa asina conhuntamente logra e meta di e campaña aki. "Mi kier declara oficialmente dor di e acto aki e campaña di conscientisacion contra violencia di mucha na Aruba", asina director interino di Colegio Arubano a finalisa su discurso.

Un punto importante cu e team di Colegio Arubano a trece dilanti y cu ta e filosofia di su campaña ta, cu tur hende tin derecho di biba sin violencia, sin haci otro daño, ni tampoco tenta otro. Tur cos cu por produci of promove violencia ta ser rechasa categoricamente. Esaki ta e mensahe cu e team di Colegio Arubano cu ayudo di Aruba Bank kier promove den nos comunidad dor di nan campaña contra violencia sin motibo.



Pa duna bida na e campaña aki nan a traha un jingle cu a ser skirbi dor di e alumno Jeanroy Croes kende a ser premia pa su tremendo trabou. Banda di e Jingle nan a organisa un competicion di pintura cu a ser gana dor di e studiante Shakira William, y su obra a bira e logo di e campaña aki contra violencia sin motibo.

Shakira a papia cu Bon Dia Aruba, y el a bisa cu e premio cu el a gana ta un estimulo grandi p'e. "Mi ta sintimi hopi bon, y mi ta hopi contento cu mi por yuda Colegio cu e proyecto di Aruba Bank", asina e studiante Shakira Willian di 14 aña a bisa. El a declara cu el a inspira su mes riba mucha, con e ta sinti ora cu e ta wak violencia cu ta pasando rond di dje.

Na final di e apertura oficial di e campaña aki contra violencia sin motibo, e studiantenan a reparti button cu ta haci mencion pa stop e ola di violencia cu ta existi riba nos isla.

Na Cas di Aruba a tuma luga

Firmamento di tratado TIEA – Tax Information and Exchange Agreement entre Aruba y Reinado Uni



DEN HAAG – Na Cas di Aruba a tuma luga firmamento di un tratado di TIEA – Tax Information and Exchange Agreement – entre Aruba y Reinado Uni. Den nomber di Reinado Uni a firma e Embahador Britanico sr. Paul Arkwright y den nomber di Aruba a firma Minister Plenipotenciario sr. Edwin Abath.

Prome cu e ceremonia di firmamento sr. Abath a duna un declaracion cortico den cual el'a menciona cu Aruba desde September 2009 ta ariba e lista blanco di OECD (Organisacion pa Cooperacion y Desaroyo Economico) di e manera ey Aruba ta cumpli cu e standardnan di OECD. 'Aruba a compromete su mes pa e sigui cumpli cu e standardnan di OECD y lo continua na firma mas tratado di TIEA rond di mundo pa di e manera ey combati evacion di impuesto entre fronteranan,' asina sr. Abath a bisa.

E mandatario a gradici Embahador Arkwright den nomber di Gobierno di Aruba cu e firmamento di e tratado entre Reinado Uni y Aruba. Sr. Abath a termina na bisa cu e ta spera cu e tratado aki lo habri porta pa mas formanan di cooperacion entre e dos paisnan.

Embahador Arkwright na su vez a declara di ta contento cu e dos paisnan a yega na un entendimento ariba asuntonan asina importante. 'E standardnan di OECD ariba e tereno aki ta hopi importante y transparencia den esaki ta critico. Reinado Uni a tuma e mandato durante di e ultimo cumbre di G 20 na Londres ariba e tereno aki y esaki ta un ehempel concreto ariba cooperacion den futuro entre Reinado Uni y Aruba. Nos negociadonan tabata hopi contento cu e negociacionnan a bay hopi facil y hopi lihe. Esaki ta muestra di e transparencia y disponibilidad di parti di Aruba pa cooperacion cu nos,' asina Embahador Arkwright a bisa.



Sr. Arkwright a gradici Aruba den nomber di e Gobierno Britanico y a bisa di ta anhela na cooperacion den futuro cu lo ta fructifero pa ambos pais. 'Specialmente ariba e tereno di turismo esaki por ta e caso y mi lo encurasha Inglesnan pa bishita Aruba,' asina sr. Arkwright a termina su declaracion. E mercado turistico di Inglaterra pa Aruba ta uno cu un potencial grandi. Ta spera un crecemento di 16 mil turista pa 19 mil turista otro aña. Despues a tuma luga e firmamento di e tratado di TIEA entre Reinado Uni y Aruba.

Open House di Fantastic Gardens ta diadomingo awor

ORANJESTAD - Diadomingo awor 28 di November Fantastic Gardens lo tin nan di 25 Open House, unda cu nan ta celebra Pasco cu Pueblo di Aruba. Lo bay tin hopi producto nobo, entretenimiento pa grandi y chikito, pa hunto nos pasa un rato dushi na Fantastic Gardens. Nan lo ta habri di 9am te cu 2pm.





Fantastic Gardens su Open House lo ta bay ta grandi e aña aki, ya cu esaki ta e di 25 Open House den nan historia. 24 Open House hopi exisitoso ta tras di lomba, pues diadomingo awor e di 25 evento lo mester ta mas fabuloso ainda!

Lo bay tin varios mata nobo den stock, manera granatappel, lychee, cherry y tambe varios mata pa paden. Lo tin un seleccion di productonan na sale, un variacion di pochi di modelo nobo for di Colombia y tambe sin lubida nos orchidianan. Pa tur esnan cu ta celebra Pasco den November caba lo tin bunita kerstboom y poinsettia den varios color. Grupo di Betico lo tey pa deleita tur hende riba e dia aki cu nan dushi musica di Pasco y pa hinca tur hende den e ambiente di fin di aña. Lo bay tin actividad pa nos muchanan, pa nan tambe gosa di e dia aki. Bar semper ta bon surti y Gratis snacks y popcorn. Ruben Garcia lo bay tey LIVE cu su programa via Magic FM y e lo ta rifando varios regalo on the air pa e oyentenan di Magic durante e Open House de Fantastic Gardens.

Fantastic Gardens tambe a prepara un bus parandero cu lo sali for di bushalte San Nicolaas rumbo playa cual su unico parada lo ta Fantastic Gardens. Pa tur esnan cu ta biba na San Nicolaas por hasi uso di e bus parandero aki y asina tambe por disfruta di e Open House. Tur esnan cu kier haci uzo di e bus aki por tuma contact cu Giovanni, pa asina inscribi y pa e bus no bay laga bo.

E diadomingo aki Fantastic Gardens ta habri su portanan for di 9or di mainta te cu 2or di atardi.

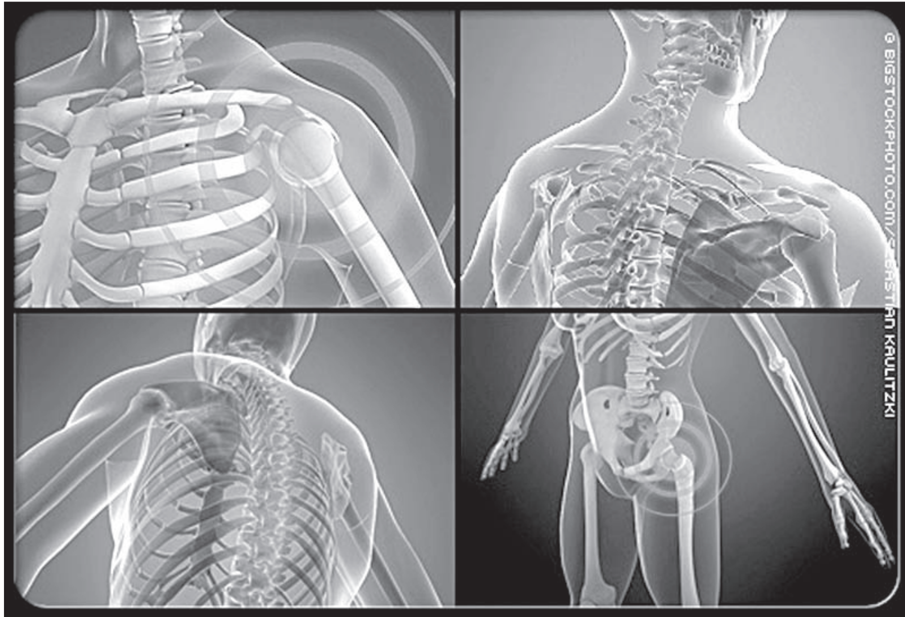
Pues nos ta invita henter pueblo di Aruba pa pasa Fantastic Gardens diadomingo awor pa nan Open House y e tremendo ambiente di Pasco.





BON DIA Aruba

Tai Chi y e posibilidad di alivia fibromialgia





E ehercicionan di Tai Chi a alivia e dolornan di joints y otro sintomanan di fibromialgia den un estudio reduci pero precis riba e manera antiguo aki di ehercicio Chines.

Tai Chi ta combina meditacion cu movecion slow y delicado, respiracion profundo y relahacion. Por mehora e tono muscular, e balans, soño, coordinacion y, segun ta indica algun evidencia, tambe fibromialgia.



E sintomanan di e malesa ta inclui cansancio, dolor di curpa y flohera den e joints, musculo y otro tehidonan. Ta mas frecuente den hende muhe di edad medio.

No ta conoce e causa di fibromialgia y e falta di señal eficiente of di prueba definitivo a hiba algun dokter na puntra si ta un problema fisico of psicologico.

E estudio dirigi pa dokter Chenchen Wang, di e Facultad de Medicina di Universidad Tufts, na Boston, a inclui 66 pashent di fibromialgia asigna na ehercicionan di Tai Chi of na educacion pa e bienestar y ehercicionan di stretching dos bes pa siman durante 12 siman.



E sintomanan a mehora significativamente pa e grupo di Tai Chi y poco pa e otronan, segun un cuestionario di uzo frecuente. A registra mehora den dolor, beis, calidad di bida, soño y capacidad di ehercitacion, efectonan cu tabata keda 24 siman despues di a cuminsa e estudio. E resultadonan ta publica den e revista New England Journal of Medicine.

Den un editorial, dos dokter y un specialista den medicina oriental di e Centro Médico Beth Israel Deaconess, na Boston, a califica e resultadonan di “stimulante” y “notable”, aunke a bisa cu no ta cla na ki midi e beneficio ta dor di e efecto placebo. A saca afo cu e resultadonan mester replica den un estudio mas numeroso.

E patrocinado principal di e estudio tabata e Centro Nacional di Medicina Complementario y Alternativo, di gobierno Mericano. Varios autor a ricibi subsidionan federal pa investigacionnan holistico y un tin un relacion financiero cu companianan cu ta traha remedi pa trata fibromialgia.

Cartier Boutique Aruba a duna inicio encantador na fin di aña





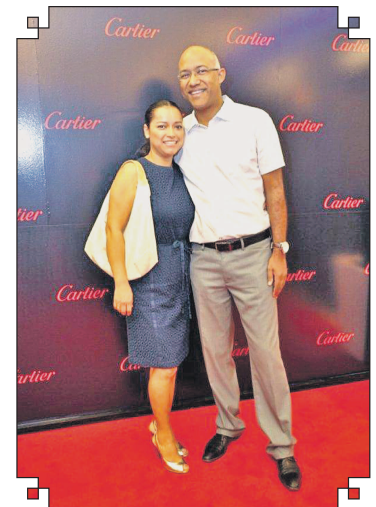














ORANJESTAD – Dia 18 di november ultimo Cartier Boutique a tene un cocktail ameno pa introduci e coleccion nobo di fin di aña na su clientela. E prestigio di e evento a hala atencion di hopi invitado na e boutique elegante den Renaissance Mall. Esnan presente a disfruta di un anochi encantador mientras tabata admira y adkiri e creacionnan Cartier mas reciente manera joyas, holoshi y acesorionan.

Nobo den holoshi tin e Calibre de Cartier, e holoshi masculino mas nobo cu Cartier su mesun sistema mecanico self-winding. Nobo den joyas ta e piesanan nobo di e Trinity Collections y e asina popular Love Collections. Esaki ta djis algun di e piesanan cu a encanta e invitadonan. Un toke special pa e anochi tabata e presencia di un representante di Cartier, esta Sra. Suzy Paciotti kende a bin Aruba specialmente pa e evento. Cartier a deleita su invitadonan cu champaña y hors d'oeuvres suculento sigurando asina un recuerdo agradabel pa duna inicio na e temporada di fiesta.

Seis manera agradabel pa yuda bo curason

ORANJESTAD – E cantidad di hende cu tin presion halto rond mundo ta demasiado hopi. De facto e ta asina cu un den cada cuater homber entre e edadnan di 35 pa 44 tin hypertension, como tambe 12% di homber entre 20 pa 34 aña.
E ta asina malo cu gobiernonan ta purbando pa saca e cantidad di salo for di e dieta general mirando cu ta e cosnan cu ta wordo uza pa agrega sabor ta loke cu ta agrega e cantidad di salo cu ta haci e curpa retene awa hisando e presion den e sanger. Hisando e posibilidad pa ataca di curason, stroke y te hasta desfuncion erectil. Pero no a salo so ta asina malo. Humamento, bebe di forma excesivo, inactividad y mal escogencia di cuminda tambe por haci bo adernan rementa. Mas malo ainda, bo nunca no sa ki ora e ta dal bo. Pero tin bon noticia, bo por controla e presion den bo sasnger y mantene bo mes for di e zona di peliger di forma agradabel. Haci uzo di e tipnan aki cu e expertonan ta presenta y cuida bo mes di forma agradabel.

*Hari cu masha hopi smaak

Sea cu bo ta lorando riba vloer di hari of bo ta djis hariendo duro y cu smaak, bo ta haciendo algo bon pa bo adernan. Hari door di wak un pelicula pret ta causa cu bo adernan a habri cu 22% mas, esaki ta segun un estudio haci na universidad di Maryland. E acto fisico di hari ta haci cu e tehido paden di e ader ta expande, permitiendo cu e fluho di sanger ta mas suave y ta reduci e presion. E magnitud di e cambio ta mes cos na e beneficio cu bo lo por haya cu un actividad aerobico, pero sin e dolornan cu ta bin cu esey.
Bo mester ta hariendo por lo menos 15 minuut pa dia pa beneficia di esaki. Bo tin cu hari cu smaak y completo pa asina bo por disfruta di e beneficio. Busca e cosnan cu mas a haci bo hari pa asina bo disfruta di esaki te cu mas no por y hari sin importa ken ta wak bo, con duro e ta y si awa ta basha di bo wowo, e ta bon pa bo curason asina ta haci e cu smaak.

*Hisa volumen di bo musica

Musica ta e herment perfecto pa los bo adernan. Scucha musica pa 30 minuut pa dia musica ritmico, cualkier cos cu tin un ritmo constante, combina cu ehercicio pa hala rosea, por baha bo presion systolico cu mas di 4 punto despues di 3 luna, esaki ta un estudio haci na Italia. Hala rosea cu un ratio di 1:2 entre inhala y saca rosea, scuchando musica suave ta yuda bo relaha bo adernan. E yabi ta pa bo tin e musica corecto. E mester ta e musica cu ta haci abo sinti bon y haciendo e ehercicio di hala rosea e ta baha esaki cu 26%, esta e tension den bo adernan, paso ta bo conexion emocional cu e musica ta loke cu ta haci e efecto.





*Sende e mashin di wega

Tira 23000 rond di municion riba extrateresrenan mester haci milager pa bo nivel di stress y como consecuencia bo presion den sanger. Pero ta asina si cu bo tin cu lanta for di e sofa pa bo haci e weganan aki conta. Expertonan medico a pone nan stempel di aprobacion riba weganan mas Wii Fit y Wii sports cu ta yuda e curpa move y ta move varios parti di e curpa na mes momento. Tin algun di e weganan di Wii manera boxig of jogging cu ta mesun bon cu su bo a bay gym, tanten cu bo ta hungando nan riba un intensidad modera pa un minimo di 150 minuut pa siman. E lo por baha bo presion systolico cu 2 pa 5 punto. Tin algun di e weganan ey riba Wii cu haci nan mey ora y lo bo ripara cu bo lo ta sodando bakinan yen.

*Pasa tienda di mangel

Bo por significamente baha bo presion den sanger cu nada mas cu dosis diario di chuculati puro. Na 2008 un estudio Italiano, a demostra con hende cu tabata ta tanto prediabetes y cu presion halto a logra door di unicamente come 3 ½ ons di chuculati puro pa dia den 15 dia a baha nan presion cu 4.5 punto.
Esaki ta danki na e flavonoids, componente antioxidante, cu bo ta haya den chuculati. Un mehoracion sosteni por yuda na baha e riesgo di problemanan cardiovascular cu 20% den 5 aña.
Pero bo tin cu come e tipo di chuculati. Chuculati puro ta contene antioxidante y menos sucu ta contra aresta e efecto di beneficio. Scoge chuculati puro cu un minimo di 65% di cacao.

*Brinda na bo salud

Investigadonan Danes cu a analisa data di 75000 homber a saca afo cu esnan cu ta bebe dos bebida pa dia tabata tin 31% mes chens di desaroya malesa coronario di curason. Esaki ta pasa alcohol, den cantidad modera, ta haci bo adernan mas grandi y mas flexibel, cual na su luga ta baha bo presion. Pero no bebe mas cu dos bebida, haciendo esaki bo ta subi e presion den sanger. Expertonan no ta compronde pa kico pero e lo por tin di haber cu e efectonan aversivo cu alcohol por tin riba otro partinan cu ta controla e presion den sanger. Limita bo dia na dos cerbes di 12 ons, dos glas di 5 ons di biña of dos bebida cu 1.5 ons di likeur.



*Bay cune cama

Mantene bo sanger ta move door bay cama dos of mas biaha pa siman. Homber cu ta haci esaki tin 65% menos chens pa desaroya malesa cardiovacular, compara cu esnan cu tin relacion sexual un biaha pa luna of menos, esaki ta segun un investigacion haci na Merca. Hendenan cu ta tene relacion por lo menos un biaha den dos siman tin presion mas abou cu esnan cu no tin actividad sexual regular. Bo mester haci esaki cu bo pareha si paso e efecto no ta mescos si bo ta stimulando bo mes. E nivel di stimulacion ta loke cu ta haci e diferencia. Oxytocin, un hormona asocia cu intimidad y reduccion di stress, ta wordo produci durane di ex y particularmente durante di orgasmo. Sex cu bo pareha ta e manera mas efectivo pa logra esaki compara cu cualkier otro tipo di stimulacion sexual. Corda cu sexo tambe ta un ehercicio na unda cu bo ta kima 60 caloria pa cada mey ora.



Un anochi fantastico cu Silverado

Un encuentro apasiona compaña pa biñanan espectacular na Tulip Restaurant





ORANJESTAD - "Biña ta e prueba constante cu Dios ta stima nos y kier wak nos feliz" ta e palabranan cu Sr. Russ Weis general manager di Silverado Vineyards na Napa Valley a expresa durante e apertura di e anochi di un encuentro apasiona. E encuentro apasiona aki a wordo crea door di un mescla fenomenal di creacionnan di chef Marc Giesbers y e biñanan fini di Silverado. E palabranan expresa ta basa riba un quote di Benjamin Franklin y a forma un comienso di anochi formidabel cu un cushina exkisito, e miho biñanan acompaña pa un grupo hopi anima. Na final di e anochi aki, ora cu chef Marc a wordo yama dilanti pa ricibi su merecido aplauso, Sr. Weis a hari y a bisa, "Durante Marc su bishita na Silverado, mi a alimenta cu Pizza pa lunch, y a cambio mi a ricibi un dinner asina fantastico. Imagina bo si mi a upgrade e pizza aki pa algo superior, ta kico lo mi a haya anto?"
A pesar di un cambio di locacion. Un grupo di mas of menos 50 persona a gosa di un anochi hopi ameno. Debi na menasa nan di awasero a haci cu e escogencia pa Passions on the Beach no tabata esun ideal y a opta pa cambia esaki pa Tulip Restaurant.
Sin embargo, e restaurant tabata mustra uno encantador y festivo, e cocktail party cu e amuse-guele consisitiendo di pastry cone cu yellow fin tuna tartar, mango chutney y seaweed salad tawata un hit total. E Silverado Vineyards Miller Ranch Sauvignon Blanc 2009 tawata uno fresco y suave cu a wordo masha aprecia entre huespednan.

Despues di e appetizer cu a consisti di Dutch steamed mussels y crisp, fruity Schug Carneros Estate Chardonnay, e entrada principal a wordo sirbi. Esaki tawata `Ras el Hanout' spiced marinated rack of lamb, acompaña pa dried fruit cous cous y pistachio. E excelente Silverado Vineyards Estate Cabernet Sauvignon 2006, cu su delicioso aromanan di fruta a zorg pa trece den balansa e sabornan aki cu a yega directamente for di e Stags Leap Vineyard.
Dessert tawata uno memorabel: Pear y raisin puff pastry cu gorgonzola mouse, deliciosamente acompaña pa un Silverado Vineyards Limited Late Harvest 2003; cu a wordo treci via FedEx specialmente pa e ocasion aki. Tanto e dessert como e biña tawata berdaderamente espectacular.
Sr. Russ Weis a gradici tur presente pa e anochi ameno aki na Tulip Restaurant di Amsterdam Manor Beach Resort: el a pasa un rato hopi formidabel. E representante di e Silverado Vineyards na Aruba, Sr. Govert van der Hout di Arion Wine Company, a termina gradiciendo Sr. Marc Giesbers y su staff, e famia van Schaijk di Amsterdam Manor Beach Resort pa nan hospitalidad y tambe na e huespednan reuni. Arion y amistadnan un biaha mas a logra organisa un super evento.

Mayan atardi lo ta ultimo chens pa inscribi den Red Ribbon Ride





ORANJESTAD - Diabierna dia 26 di november cuminsando for di 6or di atardi te cu 9or di anochi lo tuma luga na Big Twin, e ultimo inscripcion pa e Red Ribbon Ride. E ride aki ta wordo organisa pa Women's Club of Aruba cu e cooperacion di e grupo Harley-Davidson HOG. Nos ta invita un biaha mas pa tur bikers, doñonan di motorcycle, trikes y quadracers bin participa den e tremendo ride aki. Lo tin hopi bon ambiente cu entretenimento di 3some na final. Tur restaurantnan caminda e ride lo pasa, a ofrece pa duna hopi bon prijs riba cosnan di bebe. Tur fondo recauda lo ta un donacion na e Fundacion "E Faro", pa sostene e fundacion aki pa duna nan apoyo na nan pashentnan di AIDS I nan famianan. E contribucion ta Afl.35,00 y ta inclui un t-shirt cu un pin. Den e ride lo tin Gatorade y awa. Na final ora di yega 7-West Restaurant lo tin algo di bebe y snacks. Big Twin lo rifa entre tur e participantenan un jacket di hende muhe di Harley-Davidson. Women's Club of Aruba ta gradici boso cooperacion enormemente den e lucha pa yuda conscientisa nos comunidad di e peligronan di e malesa AIDS.

Compra N.V. tambe lo ta den Women's Expo Show cu Olay, Pantene y hopi mas



ORANJESTAD - E fin di siman aki lo ta uno hopi importante pa tur dama aki na Aruba. Desde diabierna cuminsando pa 12.00 di merdia e portanan di ballroom na Radisson Aruba Resort & Casino lo habri pa asina tur hende por bin presencia e fabuloso Women's Expo Show na unda lo bay tin diferente booth di diferente compania cu demostracion di nan producto di Beyesa, consulta personal y tambe diferente tasting.

Compra N.V. representante exclusivo di Procter & Gamble tambe lo ta presente durante e Women's Expo Show aki na unda lo por presencia e exhibicion di tur e liña di Beyesa di e compania manera productonan pa curpa di marca Olay®, Shampoo y Conditioner Pantene®, Productonan di Gillette® pa muher, Hair Coloring di Clairol®, Higiena oral di Oral B® y Crest®, Always® cu Tampax® y tambe e deodorant faborito di tur nos dama nan cu ta Secret®. Den e seccion di Body Wash Compra lo ta presente cu full e liña di fragancia di e marca Dial® y Tone®. Durante e expo nos lo tin representantenan cu por yuda y duna tur informacion y contesta pregunta tocante e productonan menciona. Tambe e oportunidad unico pa haci consulta personal pa asina sa ki producto di Olay ta ideal pa uza pa cada persona.

Bishita booth 8 y 9 den e Women's Expo Show pa asina presencia tur e productonan y tambe aprecia e bunita set up di Wema na unda lo por aprecia tur e productonan cu Wema ta ofrece pa cas y baño.

Women's Expo lo ta Diabierna Nov 26 12.00 – 9.00pm, Diasabra Nov 27 10.00 – 9.00pm y Diadomingo Nov 28 10.00 – 7.00pm.

No lubida cu cumprando Afl 25,- di e productonan menciona ariba na cualkier supermercado (cu recibo cu tin e productonan describi y fecha November 26, 27 of 28) pasa cu e recibo na e expo su information booth den Radisson Ballroom, mustra bo recibo y ricibi un ticket pa asina participa pa gana un Chevrolet Spark 2011.

Bo tin pensa di warda te ultimo ora?

Hopi ta esnan cu a keda afo aña pasa...





ORANJESTAD - Pueblo di Aruba a experenci'e y gosa di dje ya pa 4 aña y e aña aki, su di 5 edicion, lo ta e gran clausura. "Hey… ta Pasco!" a bira ultimo tempo, parti masha importante di e celebracion di nos fin di aña. Un adicion masha valioso na e tradicion y custumber Arubiano, den cual musica tin un rol protagonico.

Nos no por imagina e celebracion y e temporada mas special di henter aña sin musica pa haci'e completo. Mirando cu esaki lo ta e ultimo bes cu Aruba lo disfruta di dje, e entusiasmo y anticipacion ta mas grandi cu nunca. Teniendo cuenta cu esaki lo ta e final, tur hende por conclui cu esaki lo bira e evento musical di mas grandi di fin di aña presenta pa un artista local. Aña pa aña e cantidad di hende y e grandura di e concierto aki a keda crece y nos ta sigur cu e aña aki esaki lo yega su climax. Esaki ta e motibo tambe cu organisadonan a dicidi cu e concierto aki ta yega su fin.

E concierto ta bira aun mas espectacular na momento cu a anuncia cu nos rumannan na tera friu, tambe lo por disfruta di e concierto "Hey… ta Pasco!" e aña aki na Vlaardingen, Hulanda ariba dianan 13 y 14 di December na stadsgehoorzaal.

Mirando cu aña pasa, masha hopi hende no a logra drenta Renaissance Convention Center pa disfruta di e concierto aki na Aruba, nos ta conseha bo pa percura pa bo luga ta sigura trempan. E aña aki tin 3 seccion, esta seccion "General" y"General Plus", ambos, Afl 50,- pa persona y tambe pa esnan cu kier sinta na mesa, den grupo y mas dilanti, tin e seccion VIP di semper cu ta costa Afl 175,- pa persona. Cumprando bo carchi di "General Plus", bo tin e stoelnan mas dilanti den e seccion general, lo bay tin solamente un cantidad masha limita mes pa cu e seccion special aki. Pa esnan na mesa lo bay tin e custumbrando pakete di bebida.

Carchinan pa e gran concierto di Pasco na Hulanda ta obtenibel riba www.stadsgehoorzaal.nl y na Aruba, por haya bo entrada na Fantastic Gardens na Bushiri, CD & More y Dragon CD & Electronics. Percura pa bo luga ta sigura hopi trempan, pa asina bo experencia un anochi magico y historico.









RadiOlympics brain crash a reta e conocemento

PALM BEACH – E RadiOlympics 2010 a conduci un sesion di Brain Crash den e Grand Caribbean Ballroom, cu participacion di e asociadonan di Radisson Aruba Resort Casino & Spa.

E anochi a wordo organisa pa e Comision Organisado di e RadiOlympics y tabata diseña pa entretene y educa e asociadonan. E evento a sirbi tambe pa trece coleganan hunto, den un ambiente casual y dibertido.

RadiOlympic a start sali cu un ceremonia simbolico unda cu a core cu e antorcha for di e resort pa Eagle Bowling Palace unda e prome evento di RadiOlympics a tuma luga, sigui pa e Brain Crash, Softball y un anochi di wega informal dibertido, riba cuater anochi consecutivo.

E anochi a wordo organisa pa Raquel Lesire, Gerente di Reservations y su comision, cual a parti e asociadonan den dos ekipo, den colornan cooperativo di berde y preto.

Aki por mira e Brain Crash, consistiendo di preguntanan di dos parti, pa punto, y trofeonan.

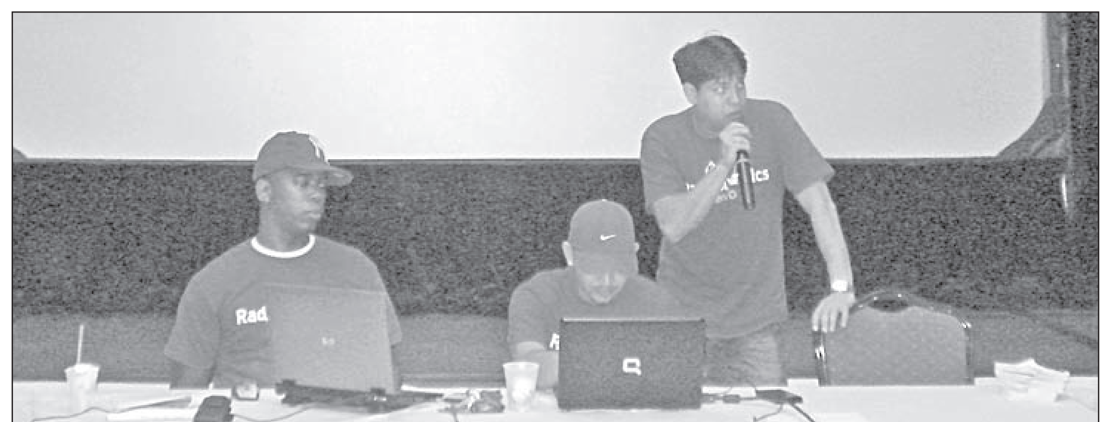












Bin topa Sinterklaas & Zwarte Pietnan na Paseo Herencia




PALM BEACH - Paseo Herencia e centro di tur atraccion cu ta bon conoci pa su eventonan pa famia ta preparando pa nan tremendo evento di “Bin topa Sinterklaas y su Zwarte Pietnan” .

E evento aki ta ser organisa anualmente y e aña aki e lo tuma luga Diadomingo 5 di December cuminsando pa 4or di atardi cu presentacion musical di Katatumbito y e grupo di baile Kids in Action.



Tambe pa e muchanan presenta lo tin Bumper Boats, Dino Jump, Cotton Candy, Face Painting y mucho mas.

Mester remarca cu e aña aki e cupo ta limita y ta pesey kier encurascha tur mayor pa pasa reserva bo espacio pa asina bo yiu por bin y pasa un tempo agradabel cu Sint y Piet na Paseo Herencia.

Inscripcion ta cuminsa Diaranson 24 di November te cu diamars 30 di november, cada mayor por pasa inscribi nan yiu na e parking cashier di Paseo Herencia di 10or di mainta te cu 10or di anochi.



Cada mucha cu inscribi lo ricibi un T-Shirt, Hot dog y Juice pa cortesia di Taste of Heaven y tambe un Potret hunto cu Sint y Piet di Photo Paseo bou encargo di Check Point Color. Por ultimo Toy’s 4’US ta ofrece 10% di descuento cu e comprobante di inscripcion di Paseo Herencia na e cahera di Toy’s 4’US.

BON DIA Aruba
Tel: 582-7800
Fax: 582-7044
E-mail:
Noticia@bondia.com

Colegio Pariba dunando un man na basketball field Concoweg Noord





SAN NICOLAS - E alumnonan di H3 y V3 di Colegio Arubano San Nicolas a scoge pa saca nan man di yudansa na e comunidad rond di Caya Hose Geerman den cuadro di e proyecto "GOOD4THENEIGHBORHOOD" di Aruba Bank NV. E proyecto ta encera cu nan ta renoba y drecha un cancha di basketball banda di e ex sucursal di Martin Luther King School. E cancha di basket aki ya pa algun aña ta completamente bandona y a deteriora considerablemente.

Drechando e cancha aki e hobennan den e bario lo haya atrobe un luga pa recrea sanamente. Despues di a haci un sondeo den henter San Nicolas e alumnonan di Colegio Pariba a scoge e cancha di basket aki pa renoba. E trabou ta encera kita tur mata y yerbe, reemplasa e backboard y e ringnan, grind, prime y verf e palonan di basket, drecha y verf un muraya di cura, schuur, prime y verf e hekwerk y finalmente drecha e veld caminda ta necesario y verf esaki. Tambe lo percura pa dos afdak chikito pa duna refugio na e usuarionan di e cancha.

Tur alumno di Colegio Pariba ta duna su aporte na e proyecto aki y aki aya tambe mester a busca yudansa di profesional.

Pesey for di aki ta duna un danki masha grandi mes na tur mayor y tambe bisiña cu a sa di duna respaldo y sosten na nos muchanan den nan empeño pa haci un bon obra pa e hobennan den e comunidad menciona.





E proyecto di renobacion pronto lo keda cla y lo inaugural esaki den forma festivo. Lo organisa un wega simbolico pa inaugura e cancha y tin intencion di organisa tambe un basket derby bou di e hobennan di e bario. Cu esaki lo trece e wega di basket bek den e bario y e cancha lo duna e hobennan un luga pa practica e deporte.

SHWBIZ KLIP BON DIA



Camila ta bay pantaya grandi

Mario Domm, Samo y Pablo Hurtado ta anuncia lansamento di nan documental nobo...



Mario Domm, Samo y Pablo Hurtado ta forma e grupo Camila, nan a caba di anuncia e lansamento di nan documental "Dejarte de Amar" cu ta paralelo cu nan produccion produci pa Alejandro Gudiño, cu ta inclui un di tres concierto den "El Palacio de los Deportes", cu ta 12 februari 2011.

No tin fecha exacto di e lansamento di e parti e material cinematografico, pero nan a adelanta cu tur hende lo wak con nan ta realmente. Nos lo wak cu nan ta masha comun y coriente, nan a sigui comenta bisando "El documental es untestimonio de que aquellas cosas que se ven grandes, como es nuestro caso; sólo queremos mostrar nos como gente del diario, que como Camila somos personas comunes y corrientes que cumplimos nuestros sueños y que las cosas suceden sise desean vehemente". Pa loke t'e contenido audio visual, nan a asentua: "Trae escenas en donde estamos componiendo lasnuevas canciones que ya nos dieron el cuarto Disco de Platino, o cuando apostamos cada quien por su lado trabajar, y luego los tres en conjunto, elhacer una gira nueva, hacer estadios, visitar países que no habíamos visitado en el pasado. Lo anterior, es resultado de que si las cosas se desean se pueden cristalizar y hacer reales". Den e entrevista Mario Domm a papia di e accion y efecto dip or ricibi e reconocementonan como banda e ultimo siman nan aki. Mario Domm ta sigui bisa "Somos una banda nueva que ha trabajado más de 15 años, para tratar de estar en algún lugar y el público nos da las fuerzas y ganas de seguir haciendo música con calidad y con el corazón. Creo que en este momento, los tres (3) estamos con los pies en la tierra y felices de tener un público cada vez más comprometido con nuestra música". Camila den su totalidad a duna di conoce cu nan lo sigui cu nan gira cu nan a yama "Dejarte de Amar" y cu falta ainda pa pasa dor di Argentina, Chile, Paraguay y Uruguay p'e añaki ainda. Pa loke ta 2011, nan lo ta na Bolivia, Peru, Spaña, pero nan a duna di conoce cu fin di aña sin an ta pase na nan respectivo cas, "aunke cu den december nan tin mas di 10 concierto ainda". Nan a señala cu nan no tin ningun problema si un persona manera Luis Miguel pidi nan colabora cune nos lo haci'e.



Camila den su palabra nan a bisa "En el momento que él quiera colaborar con nosotros, no tenemos problema. Somos amantes de la música y coherentes con la gente que conocemos". Manera semper nan a expresa nan ta masha sensiyo asina mes cu nan ta aclama p'e publico Hispano.







E cantante Venezolano Karina ta bek cu produccion discografico nobo titula "Siempre Karina" ...





"Siempre Karina", no solamente t'e titulo cu e la duna na su produccion nobo, si no tambe esaki ta su manera dip or bisa su fanaticonan cu e tey aunke cu añanan a pasa. Den un entrevista, Karina a subraya cu e ta sinti manera un cantante cu ta bay inicia su carera, despues di 8 aña sin graba nada, awo e ta bek den e ambiente di musica c'un compania y temanan nobo plus cu e idea dip or bolbe conkista su publico y e generacion nobo.

"Este es mi regresorealmente formal a lo que es mi vida, el mundo de la música y lo hago con undisco encantador y cuyo título ya sugiere lo que yo quiero decir, que estoyaquí para quedarme por siempre, que vengo desde siempre, que soy de una época ode otra" tabata e palabranan di e cantante Karina.

"Siempre Karina" ta contene 14 tema, cu ta inclui 5 cancion nobo scirbi p'e mes y e otronan dor di su casa.

"El disco es unaversión acústica, fue difícil escoger las canciones y cuáles son las mássignificativas, me dejé guiar por lo que la gente pide y quiere y algunas quemás me gustan, las que marcaron para mí algo importante, mezclar lo comercialcon lo que quiero y estas nuevas canciones le dan un aire fresco, un disco debienvenida", asina e la subraya durante sum as reciente entrevista.

E la sigui bisa cu e la duna e produccion aki un aire diferente n'e cancionnan cu ta aparece den e produccion "Siempre Karina", ya cu ta inclui exitonan di decada 80, e mester a actualisa tur e temanan aki cu sonidonan mas electronico. Karina a sigui detaya cu e tin e suerte di a conoce hende den e mundo di musica, asina mes cu e la inicia un etapa nobo den su bida, di ta casa, mama y señora di cas, pero danki na su casa e por a traha banda di artistanan hopi grandi manera Chayanne y Paulina Rubio.


Foto: Cortesia / Agencia Reforma

"Me pasaron tantas cosas, me casé y siempre digo que en esa etapa de mi vida yo me humanicé, porque fue muy enriquecedora, tuve mis niños, aprendí a cocinar, a lavar la ropa, todas estas cosas que hacen los terrícolas y las mujeres de hoy que nos partimos en 100 pedazos para hacer un poquito de todo"….tabata e palabara di e simpatico cantante Venezolanoa Karina cu ta bek.

BON DIA Aruba



Aries
Tin ora bo tin cu haci tur cos via di regla, manera cu nan ta skirbi aplica nan.



Tauro
Si bo pidi un hende pa algo na e momento nan aki ta casi sigur cu bo lo haya exactamente loke cu bo kier.



Gemini
Ta generoso awe, lo por haya algo den bo man cu bo no kier laga bay na final.



Cancer
No preocupa bo mes, e spotlight lo ta directamente riba bo awe na momento cu solo caba di baha.



Leo
Bo ta mas brioso cu cualkier depchi nobo, pero bo ta bal mucho mas cu esaki!



Virgo
Un hende nobo den bo bida ta un luz hopi bibo na e momento nan aki, duna e un sunchi!



Libra
Lo ta bon momento pa bo sali cu algun amigo cu bo tin basta tempo sin topa cune. Bo a haya nan falta!



Scorpio
Si bo tin un bon idea di unda cosnan ta para na e momento aki, y abo tin esey, lo ta un bon idea pa bo haci algo.



Sagitario
Unda pa bay? Bo tin bo paspoort, wak pa e ta valido y prepara bo mes paso viahamento ta na caminda.



Capricornio
Habri e bentana, ta momento pa bo haci e aire rond di bo limpi pa asina bo por cuminsa di nobo.



Acuario
Con saludable bo carni djente? Ta un bon idea pa bo controla esaki y cuminsa haci bo djente mas limpi.



Piscis
Abo ta pasa bon cu hende, hende ta pasa bon cu bo. Lo ta un bon idea pa bo bisa nan cu nan ta agradable.

43

ANIMALS TO FIND

38

Alligator	**Flying lemur**	**Skunk**
American elk	**Fox squirrel**	**Springbok**
Armadillo	**Grizzly bear**	**Tiger**
Black cattle	**Killer whale**	**Waterbuck**
Brown hyena	**Marsupial**	**Yearling**
Chameleon	**Mountain cat**	
Chickadee	**Mouse deer**	

A	T	O	R	G	H	R	E	Q	R	E	T	B	U	K
I	G	I	N	O	B	N	K	E	G	I	R	E	C	S
L	J	R	G	C	K	U	K	L	D	E	A	T	J	X
H	L	P	N	I	V	N	S	Z	A	O	S	W	A	R
E	C	A	S	L	A	E	Y	H	I	M	U	M	B	E
A	L	E	R	E	F	T	A	W	N	P	R	A	Z	Y
I	H	Y	A	L	P	C	S	I	O	U	S	Z	L	J
W	B	W	E	G	L	I	N	A	N	R	T	R	I	E
Z	C	R	P	C	A	R	K	T	M	U	B	G	S	N
H	I	C	H	L	Z	J	M	Q	O	F	R	U	M	E
M	A	K	A	P	E	B	A	L	G	V	E	Y	L	K
I	D	M	U	W	R	R	D	L	O	L	N	C	R	G
E	E	P	E	L	A	I	F	I	K	Q	A	I	E	N
S	W	N	O	E	C	L	U	Q	X	D	H	M	L	I
E	L	T	T	A	C	K	B	S	F	O	B	A	F	Y



SUDOKU
P U Z Z L E S

7	6		3		2		1	
1	3	8	4					6
		9				4		
		1		6		5	9	
9			8		5			3
	4	5		3		7		
		7				9		
2					4	6	7	8
	5		7		8		2	1

- **Den cada hoki mester tin un number di 1 pa 9.**
- **Den cada rij y den cada colom di e cuadra mester tin 9 number, sin ripiti ningun di nan.**
- **Den cada un di e 9 cuadra chikito mester tin e 9 number, sin ripiti ningun di nan.**



SOLUSHON

7	6	4	3	5	2	8	1	9
1	3	8	4	7	9	2	5	6
5	2	9	1	8	6	4	3	7
3	8	1	2	6	7	5	9	4
9	7	2	8	4	5	1	6	3
6	4	5	9	3	1	7	8	2
8	1	7	6	2	3	9	4	5
2	9	3	5	1	4	6	7	8
4	5	6	7	9	8	3	2	1

NO LUBIDA CU TIN DJIS UN SOLUCION UNICO PA CADA WEGA DI SUDOKU

Docktor na warda



ORANJESTAD
Dr. Velasquez
SAN NICOLAAS

Botica na Warda

Oranjestad:
Botica Kibrahacha
San Nicolaas:
Botica San Lucas



No. di Polis	581-1100
Oranjestad	582-4000
Noord	587-0009
Sta. Cruz	585-4710
Savaneta	584-7000
San Nicolas	584-5000

Emergency Numbers



Emergencia	911
Polis	100
Brandweer	115
Brandweer II	582-1108
Tipline di Polis	11141
Hospital	587-4300

Oranjestad

Ambulance	582-1234
Polis	582-4000

San Nicolas

Ambulance	584-5050
Warda Polis	584-5000
BGD San Nicolas	584-1606
Valero Security	584-1720

Services

Elmar	583-3000
Informacion	118
Kadaster	582-1311
Serlimar	584-6456
Setar	582-5151
Taxi	582-2116
Web	585-4600
Voogdijraad	582-1262
Taxi- Tas	587-5900
Bureau Sostenemi	588-1010
Profesional Taxi	588-0035
Taxi D.T.S.	587-2300

Cruise Ship



25 Jewel of the Seas
25 Grand Princess
25 Freewinds

Funeraria's

AD Patres	584-2299
Del Pueblo	582-5622
Mementomori	583-3358
Zepp Wever	582-1612

Foundation Fellowship Clinic
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed

Fundacion Anti-Droga Aruba (FADA) Tel: 583-2999

Fundacion Respetami
Tel: 582-4433

Fundacion Diabetico Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Fundacion Amor pa Prohimo
Tel: 583-3354 / 586-6976

Fundacion Hende Muher den dificultad

'Domestic Harmony' ta mas reciente exhibicion di Mo Mohamed

Na Westin Aruba Art Gallery



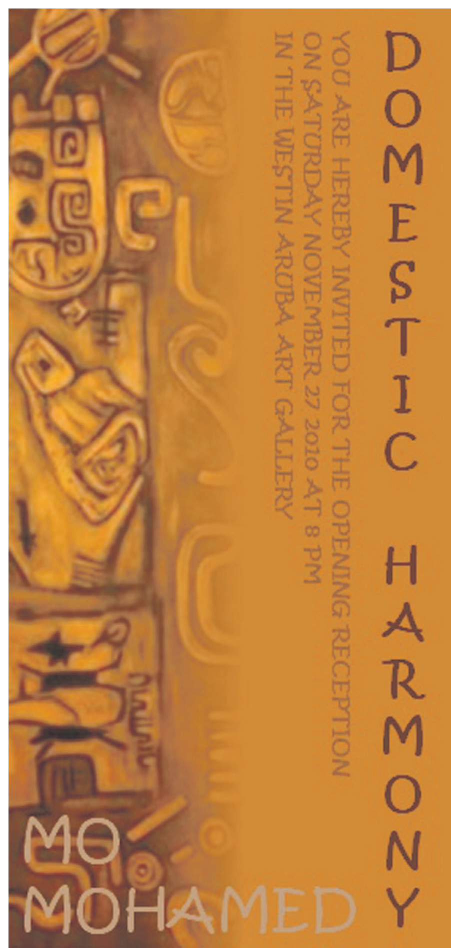
ORANJESTAD - Mo ta un artista autodidactico cu a nace na Aruba na aña 1944. Su arte ta wordo describi como "mistico decorativo".

Mo semper ta trahando, como cu su pasion pa pinta a lanta na un edad hoben, ora el a realisa cu e kier practica e arte di pintura. Despues di su estudio y diferente trabaonan na Hulanda e la dicidi cu e kier pinta full time como profesional.

Mo ta artista pa mas cu 40 aña caba.

"Mi ta na academia di Dios, y ta pesey mi ta keda siña semper." Inspiracion pa Domestic Harmony ta: "E particion di asina hopi compromiso pa tene un relacion bon cu amor y paz". E exposicion ta habri diasabra dia 27 di november pa 8'or di anochi y bo persona ta bonbini.

E exposicion ta keda te dia 5 di januari 2011 na Westin Aruba Art Gallery cu ta habri tur dia gratis pa tur hende.





SOCIAL BON DIA Aruba

Amazonia Churrascaria ta yuda celebra e cumpleaños di Natalie



PALM BEACH – E cumpleaños di Natalie Wong a wordo celebra cu miembronan di famia y amigonan presente, compartiendo tempo hunto y disfrutando di e experiencia comunitario.

Durante e temporada di fin di aña, Amazonia Churrascaria ta specialmente popular pa gruponan grandi y chikito, ofreciendo opcionnan pa sinta paden como tambe pafo, y comemento estilo Rodizio, cu mas di 16 preparacion di carni, prepara riba grill, preservando e sabornan y juicenan natural di e carni. E cuminda ta combina cu un bar di salada di 50 articulo cu ta varia cu e temporada, como tambe platonan Brasilero cayente pa acompaña e carni.

Un opcion special di a la carte ta acomoda esnan cu un apetit mas chikito! Aki por mira un celebracion multi generacional na honor di Natalie Wong.













DEPORTE BON DIA Aruba

DEPORTE

Play Off Masculino di Aruba Softball Bond a continua

Gess Power den un must win situation ta empata e serie na 1 y ta forza un wega decisivo

C/3

DEPORTE

Resultado di semi-final bowling mens league

C/4

LATINO

Colombia: Al menos cinco mineros muertos en dos accidentes

C/10

INTERNACIONAL

Buki di George W. Bush a bende mas di 1,1 miyon copia *C/11*

Diasabra pa 6.30 atardi

Pumanan di SV Britannia lo enfrenta e bufalonan di Juventud Tanki Leendert

PIEDRA PLAT- Diasabra atardi pa 6.30, e equipo di Piedra Plat, esta SV Britannia lo mester enfrenta e buffalonan di Juventud Tanki Leendert den e campeonato di futbol Division di Honor.





SV Britannia den su ultimo compromiso a sa na bati e equipo di Riverplate di Madiki cu score halto di 8 - 2, di otro banda e equipo di Juventud Tanki Leendert, diamars ultimo, a ser sorprendi pa e equipo di Caravel cu e score di 2 - 1.

E pumanan di SV Britannia den nan ultimo encuentronan ta anotando hopi gol y cu e regreso di Sebastian Cano nan tin un goleador extra riba tereno.

Actualmente Britannia ta na di segundo lugar riba e tabla di posicion cu 15 punto, solamente 4 tras di e punteronan

Deportivo Nacional, e buffalonan en cambio ta na di 8 lugar cu cinco punto den 7 wega hunga.

Un invitacion cordial ta bay na henter e pueblo di Piedra Plat pa bin apoya e muchanan di

Britannia pa 6.30 den stadion di Guillermo Trinidad na Dakota.

E pumanan lo bin brabo, pues prepara: Gggrrrrrrrrrr!!!!

13 Oro, 8 Plata, 11 Bronze y 1 Trofeo Campeon di Categoria

Stingray Swimming Team a participa den e Speedo Winter Championships 2010











FLORIDA- Bintiseis atleta di e club Arubano cu ta train bou guia di Ismael Santiesteban y su staff di coach Ivo Maduro, Valerie Eman y Maureen Groters a biaha pa Plantation Florida e weekend cu a pasa. E competencia ta uno sumamente grandi na Florida na unda e mihor landadornan di Florida ta sera e temporada di competencia den piscina cortico, esta yards. Den e competencia tabata tin 1229 atleta di 41 club di Florida, algun club di otro estadonan di Merca, algun di Bahamas y Stingray di Aruba. E landadornan di Stingray a experiencia un competencia na unda e nivel tabata hopi halto y nan mester a bringa pa cada clasificacion.

E situacion aki ta algo cu nan no ta custumbra cune, y nan a ripara di biaha cu si nan kier clasifica pa final, nan lo mester hasi tur e esfuerzo mainta caba den series. Na final di e tres dianan di competencia e equipo di Stingray a finaliza na di 6 lugar di 41 Team. Un logro sumamente impresionante. E equiponan cu ta den Top 5 ta e equiponan grandi di Florida manera Fort Lauderdale Aquatics, Davie Nadadores, Pine Crest Swimming y South Florida Swimming. En total Stingray e landadornan individual di Stingray a logra bay final 68 biaha y a bin cas cu 28 medaya: 12 Oro, 6 Plata, y 10 Bronze. Jordy Groters 9 Oro, Jemal LeGrand 1 Oro, 1 Plata, 1 Bronze; Anahi Schreuders 1 Oro, 1 Plata; Gaby Ponson 1 Oro; Daniel Jacobs 2 Plata, 1 Bronze; Joey Ponson 1 Plata, 1 Bronze; Mikel Schreuders 1 Plata, 2 Bronze; Keeley Maduro 4 Bronze; Ally Ponson 1 Bronze; Ginayla Arends, Cindy Maduro, y Daniella van den Berg tur tres a logra clasifica pa varios final pero lamentablemente no por a yega na un di e tres posicionnan di honor. Den e eventonan di estafette tambe Stingray a participa cu algun equipo hopi fuerte. E 4 muchamuhernan di 13-14 aña: Ally y Gaby Ponson, Cindy Maduro y Daniella van den Berg cu na Carifta 2010 na Jamaica y CISC 2010 na Cuba a logra varios Oro y recordnan nobo atrobe a demostra cu nan ta un equipo sumamente fuerte. Despues di 5 evento di estafette, di varios estilo y distancia e team aki a logra 1 Oro, 2 Plata y 1 Bronze.

Den e otro categoria no a logra medaya pero si lugarnan den e mihor 10: Muchamuher 10 aña y menos: Barbara Gomez, Keeley Maduro, Shania Mathilda y Anahi Schrueders a sali na di 5 lugar den ambos e free estafette y e estafette di Medley. Muchahomber 10 aña y menos: Alejandro Timp, Chaunce y Jaden Nierop y Daniel Jacobs a sali na di 8 lugar den e 4 x 50 Free relay. Muchahomber 11-12 aña: Patrick Groters, Tahir Noguera, Mikel Schreuders y John-Joseph Wardlaw a finaliza 3 biaha den Top 10. Na final di e competencia ta wordo saca e Campeonnan di cada categoria basa riba e cantidad di punto cu un landador ta score den tur su eventonan. Stingray su landador Jordy Groters a sali Campeon di e categoria 13-14 ganando tur 9 di su eventonan durante e weekend di landamento.

Play Off Masculino di Aruba Softball Bond a continua

Gess Power den un must win situation ta empata e serie na 1 y ta forza un wega decisivo

Fenchi Leon tabata hermetico riba monticulo





KUDAWECHA- Despues cu dialuna anochi e muchanan di Montaña Braves a pica dilanti den e serie di best out of 3 ganando Gess Power 6-5 unda tur cos tabata mustra cu Montaña Braves cu un team spirit hopi halto lo a caba cu e serie aki diamars anochi den nan segundo encuentro.

Pero cos a bolter. Ta e muchanan di Eggy Rosina a bin determina pa alarga e serie y a pone e tono y ritmo di wega tempran conectando 4 hit den promer inning anotando asina riba e pitcher habridor di Montaña Braves Mariano Webb. Efraim Fenchi Leon di otro banda tabata tin dominio total y a cubri henter e ruta pa bay cas cu e victoria. Mariano Webb ta wordo releva pa Carlos Croes den di cuater entrada. Mariano Webb sinembargo a resulta e pitcher perdedor. Gess Power 7 careda, 14 hit, 1 error y a laga un total di 11 coredor na base. Montaña Braves 2 careda, 8 hit, 4 error cual tabata devastador y a laga 8 coredor na base. Pues Gess Power ta bek den e serie y e wega decisivo lo wordo hunga inicio di otro siman. Mihor bateadornan pa Gess Power tabata Hector Koolman y Gerwin Thiel di 2-1, Arjen Mathilda a bay di mil punto di 3-3, Sydney Curiel y Randolph Simon a bay di 4-2. Pa Montaña Braves a destaca na plato Angelo Webb y Valentino Jacobs di 3-2, Francis Arcaya di 2-2. E serie aki a bira uno interesante manera a wordo predica y mas cu claro cu e wega decisivo bo no lo por perde. Esaki lo wordo anuncia mayan, pues dia y orario di wega. E ganador di e serie aki lo enfrenta Royal Power den un best out of 5 pa campeon di Aruba. Fanaticonan yega tereno bin apoya bo equipo.







Resultado di semi-final bowling mens league





EAGLE- Dialuna y diamars anochi a continua e semi-final di men's league den Eagle Bowling Center. E resultado di dialuna ta como lo siguiente: Old Parr a vence Aruban Chef cu score di 7-0. Fanatic Bowlers a vence Varadero Bowlers cu score di 5-2. E equipo di Big Wheel a gana Hakmar cu score di 7-0. E resultado di diamars anochi ta como lo siguiente: Fanatic Bowlers a gana Old Parr cu score di 5-2. Big Wheel a vence Varadero Bowlers cu score di 7-0 y por ultimo Hakmar a cai venci contra di Aruban Chef cu score 5-2.

Nos tin e standing te cu diamars anochi. Na promer lugar nos tin Fanatic Bowlers empata cu Big Wheel Lottery cada un cu 17 punto na fabor y 4 contra, sigui pa Old Parr cu 14 punto na fabor y 7 contra, Aruban Chef ta sigui cu 9 punto na fabor y 12 contra, Varadero Bowlers ta sigui cu 4 punto na fabor 17 contra y na ultimo lugar nos ta haya Hakmar cu 2 punto na fabor y 19 contra.

E play-off ta continua diaranzon y diahuebs anochi pa 8:30 den Eagle Bowling Center. E equiponan cu keda na promer y segundo lugar for di e play-off aki lo hunga final diabierna anochi pa 8'or. Alavez nos ta invita tur hungadornan cu a hunga men's y ladies league y tambe fanaticonan di bowling pa bin pasa un rato ameno diabierna anochi pa 8'or caminda lo tin e final di Bowling tanto men's como ladies y tambe lo tin un wega di pasa pret cu ta e gran y famoso "no pin no tap". Despues di e weganan aki lo bay tin entregamento di premio pa loke ta trata men's y ladies league 2010.

Asina ta nos ta sperabo diabierna anochi na e lugar di ambiente, cual ta Eagle Bowling Center.



Receta di MAMA

MMM

• BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT •

Chop Suey

Ingredientenan:

1 lb. di carni di porco sin weso
½ cup di awa
2 cuchara grandi di cornstarch (maizena)
3 cuchara grandi di soy sauce
1 cuchara grandi di dry sherry Pale Dry Gil Galan
1 ½ telep di salo
¼ telep di ginger powder
¼ telep di monosodium glutamate
2 cuchara grandi di azeta dushi
2 cup di colo Chines, corta fini fini
1 cup di selder geslice fini - ½ cup di siboyo largo, geslice
1 bleki di bean sprouts, scoria e likido
1 bleki di bamboo shoots, scoria e likido
1 bleki di water chestnuts, scoria e likido
½ telep di Chinese powder - 1 cup di aros herbi

Preparacion:

Cu un cuchiu skerpi slice e carni di porco fini fini. Den un comchi grandi combina e awa y e 6 ingredientenan cu ta bini despues. Keinta e azeta den un planchi y hasa e carni te ora e bira bruin. Keda drei e lihe pa 5 minuut. Agrega e mescla di e cornstarch y tur e demas ingredientenan menos aros. Hasanan y drei nan te ora tur e berduranan ta moli. Sirbi e ariba e aros.

Bon Appetit!

Presidente di Aruba Sport Unie, sr Gerry Franca lo ta den e programa radial deportivo Tempo pa Deporte



PIEDRA PLAT- Diasabra awor 27 di november lo tin e diezun edicion di e programa radial deportivo esta Tempo pa Deporte na bo radio number un den deporte esta Blizz FM 101. Pa e diasabra aki lo tin un otro programa interesante, e trio deportivo di momento esta Rothmar Coenraad, Gilmar Croes y Seever Krozendijk lo papia cu presidente di Aruba Sport Unie, esta Sr. Gerry Franca riba e algun aspecto hopi importante.

- e funcion di ASU den e deporte Arubano
- e maneho di ASU pa cu 24 federacionnan deportivo
- e funcion di ASU den e Nationale Sportraad.
- e maneho financiero y di e acomodacionnan cualnan ta cai bou ASU
Mas cu claro lo bay tin e acustumbrado noticianan deportivo local y internacional.

Un invitacion cordial ta bay pa un y tur, pa sintoniza bo programa radial deportivo Tempo pa Deporte di 12or - 1or, atravez di bo radio number uno na Aruba, esta Blizz FM 101.

Competencia di Off-Road Triathlon ta sigui diadomingo 28 november

ORANJESTAD- Diadomingo 28 di november 2010 pa exactamente 7:30 di mainta na Arashi, Aruba Triathlon Association conhuntamente cu Tri Bike team Aruba ta organiza un competencia di Off-Road Triathlon. Esaki ta e Triathlon cu a keda cancela 2 siman pasa pa moibo di mal tempo.

E competencia aki ta habri pa tur atleta di 8 aña pariba cu kier participa . Tur atleta cu ta participa mester ta presente pa entre 6'or y 6.45 di mainta ya cu registracion ta sera pa 6.45. E competencia aki lo cuminsa na tempo pa 7.30 di mainta. Inscripcion lo ta na Tribike Aruba na Sta Cruz. Riba dia di competencia no por inscribi. E Off Road triathlon aki ta bay consisti di landamento, coremento riba mountain bike y coremento na pia. Por participa den diferente categoria y por haci diferente distancia.

Full distance	Half distance
Landa: 700 mts	Landa: 350 mts
Core bicicleta: 14 km	Core bicicleta: 7 km
Core na pai: 4.4 km	Core na pia: 2.2 km

Categoria Full distance	Categories Half distance
Masculino 16-39	Mucha 8-11
Masculino 40- 99	Mucha 12-15
Femenina Open	Masculino 16-39
	Masculino 40-99
	Femenina Open

Dos of tres persona por participa den equipo di relevo den ambos distancia.
Tur atleta cu kier participa ta paga e siguiente suma y ta ricibi un t-shirt:

Mucha	: AWG. 20,--
Edad di 16+	: AWG. 25,--
Equipo di relevo (2 persona)	: AWG. 40,--
Equipo di relevo (3 persona)	: AWG. 60,--

Tri-atletanan cu kier mas informacion di e OFF Road Triahlon por yama Tri-Bike Aruba na 582-2734 of via email na tribikearuba@setarnet.aw.

Richard Wolff ta bai cu APT na Hustler's y diadomingo awor ta den Classic

ORANJESTAD- Despues di basta siman, diasabra ultimo a continua e Aruba Pool tour 2010.

E legendario Hombre Lobo, Richard Wolff, ta dedica e dia na masacra hubentud, prome e ta gana Marc Farro, e ta sigi cu Jason Kock despues ta Marlon Tromp ta victima y por ultimo e ta dal Allan van Aanholt pa asina e sera un diavictorioso y ademas e ta pone su mes na #1 di e ranking.

Diadomingo awor pa 4'or tur hungador di APT ta ser spera den Classic pa e parada di bola-9.

Yega trempan ya cu ta tira lot y start di biaha. Aki nan ta sigi e ranking despues 9 parada faltando solamente 3 parada mas.

240	Richard Wolff
225	Jorge Petrocchi
190	Ditto Acosta
160	Marc Farro
150	Allan van Aanholt
145	Emile Kock
140	Fredley Tromp
135	Marlon Tromp
130	Dufi Ras
130	Arie Jansen
120	Elvis Evertsz
115	Aaron Franken
115	Joshua Ras
115	Stephan Acosta
110	Ryan Rampersaud
110	Ray Soleano
105	Gunnar Leonardo
100	Wing Dabian
100	Gilbert Damian
95	Andre Tromp
90	Jason Kock
80	Richinel Brete
70	Oscar Talavera
65	Lucas Tromp
65	Juan Ridderstap
60	Martin Appeldoorn
60	Patrick Henriquez
55	Edward Werleman
50	Alex Figaroa
35	Injomar Briezen
30	Ronald Geerman

Den volleyball

Protesta di S.V.Volvox contra trato inhumano

Carta abierta pa directiva di Aruba Volleyball Association
t.a.v. Mena Daniel –Curiel
Secretaria di AVA.

Aruba, 23 november 2010

Apreciable directiva,



Una bes mas ta sali den comunicado di prensa local cu S.V. Volvox ta perde wega pa default y esaki ta puramente pa motibo cu ainda e sistema di AVA pa regla wega y schedule ta sigui cu problema . E problema di schedule nos di S.V.Volvox ta sintiele atraves di añanan caba. Cada bes ora ora saca un schedule nobo NO TA DURA MUCHO CU TA SALI OTRO. E cambionan ta asina hopi, cu ta dificil tin ora pa bo atene bo mes na tanto cambio asina. Cambionan ta drenta sea verbal of via mail of telefon. Ora ta traha cu mucha (hubenil) ta dificil pa tin tanto cambio asina. Ta bira tempo pa tin lugar sigur, ora sigur, y dia sigur. (Vooral ora ta trata e hubenilnan). Nos di S.V. Volvox ta un team responsabel y nos tin hopi miembro hubenil y nos ta kere cu nos mester wordo trata cu mas respet y a bira tempo pa comunicación bira mihor entre AVA y nos di S.V.Volvox., sino cosnan aki por conduci cu nos di S.V.Volvox tin cu tuma paso o accionnan cu nos no ta desea di hasi, cu no ta cumbini ni nos organizacion ni tampoco e deporte di volleyball. S.V. Volvox a yega di suplica AVA /Comision di wega den pasado cu ora ta trata di hubenil vooral pa tene cuenta cu e cosnan aki y no por pone wega den pura of bisa cu mester check si ta haya lugar etc. etc. Nos tin copia di tur nos suplicanan aki di pasado, caminda nos a yega di pidi pa tene cuenta cu tur e puntonan ariba menciona.

Aki ta sigui kico a sosode cu e notificación cu S.V. Volvox a haya for di AVA/comision encarga cu competitie di volley:

Dia 21 di october nos a hayja un e-mail cu un schedule cu e weganan pa categoria dama U-21 y U-17 lo cuminsa dia 7 di november. Via canalnan no oficial nos a haya sa cu e wega di dia 7 november no ta sigui.

Dia 8 di november nos ta haya un e-mail bisando cu e campeonato hubenil lo sigui riba 21 di november. Ninguin caminda NO ta menciona cu e weganan di 7 di november lo sigui riba 21 november of si ta esun cu tabata programa riba 21 lo sigui.(dus e Schedule normal lo sigui.)

Diahuebs dia 18 di november un entrenador di Volvox a puntra e competitieleider si e wega di dia 21 di november ta sigui y cua ta e weganan programa. Ela haya como contesta cu mester check promer si e veld ta disponibel riba e fecha ey. (aki atrobe S.V.Volvox tin cu añadi cu ora ta trata di mucha, no por tin contestanan asina). E contesta di e competieleider lo ta " elo a informa tur team riba diabierna di 19 november". Nos a informe inmediatamente cu pa nos di S.V. Volvox ta cu lo ta dificil pa contact tur hungador ya cu nos no tin training mas promer cu e dia di wega.

Diabierna 19 di november nos ta haya un e-mail, cu e wega di 7 di november lo bay door e dia aki.

Mirando cu nos a wordo informa inoficial cu e di dos dia di wega di e schedule promer lo sigui riba 21 nos a informa nos hungadornan cu nos a logra di contact ainda, cu na wega lo ta pa 12'or di merdia.

Un di nos coachnan dia 21 di november a bay trempan na e veld y eynan ela bin haya otro schedule den cual ta poni cu Volvox U-17 mester hunga pa 11'or di mainta. ESAKI TAMBE TA INACEPTABEL PA NOS DI S.V.VOLVOX. CON POR TA POSIBEL CU NOS TEAM NA VELD , E DIA DI WEGA, TA SER INFORMA CU TIN CAMBIO. NOS COMO MIEMBRO DI AVA TA PIDI MAS RESPET PA NOS ORGANIZACION.

Mester comprende e ora ey tabata hopi dificil pa contact tur e hungadornan pa ta un ora mas trempan na veld. Pa e wega di Volvox dama U-21 tambe mester a tuma lugar 2'or di atardi pero a wordo cambia pa 1'or. Con cu bai bin, pa e e wega aki si nos a logra sera bastante hungador na tempo.

Mirando locual cu a tuma lugar, SV Volvox pa medio di esaki ta hasi un SUPLICA PA RESCHEDULE E WEGA AKI, pa laga e wega tuma lugar ainda, tur esaki ta pa laga volleyball sali gana. Nos di S.V.Volvox ta pidi pa haya un contesta pronto pa tal manera nos por informa nos miembronan na ora.

Directiva di S.V.Volox tin cierto retonan pa e campeonato aki, esaki ta un demotivacion grandi pa nos miembronan hubenil.

Otro punto cu ainda tin SV Volvox preocupa ta cu e campeonato a cuminsa sin cu a finalisa e Wedstrijd/ Competitie reglement. Esaki por trece hopi confusion pa cu e campeonato aki. Ora cu cuminsa un campeonato di ANTEMANO TUR COS MESTER TA REGLA Y PALABRA, TUR ESAKI TA PA BUENA MARCHA DI E DEPORTE.

Manera e situacion ta mustra cu e miembronan no sa cua reglement mester wordu aplica. Pa conclui nos ta urgi directiva di AVA pa trece claridad den esaki.

Nos ta spera di haya un contesta pronto y positivo di parti di AVA.

Atentamente
W.R. (Ruben) Krozendijk
Presidente SV Volvox

Nota di redaccion: Aki nos por mira cu personanan adulto ta perhudicando hubentud, ta tratando e hobennan comosifuera nan ta 24 ora na nan dispocision. Ban duna respet na e hobennan y nan mayornan pasobra tin mester di nan pa e deporte sigui crece y biba. Asina aki no ta promove e deporte cu ya ta den coma den intensive care si nos compara nos nivel cu e nivel den regio!

Corda cu pa haya respet, mester duna respet. Grandinan mester mustra e chikitonan con mester actua den tur sentido!

Bon Dia ta publica e remitido aki pero nos no ta para responsabel pa su contenido!

Weganan di futbol femenino a continua cu algun bon partido























NOORD - Recientemente e weganan di futbol femenino a tuma lugar den Centro Deportivo Frans Figaroa na Noord.

Den e categoria juvenil SV Britannia a gana SV Dakota cu e score di 8-0. e golnan di SV Britannia a wordo anota pa Lizienne Maduro (2x), Andrienne Morillo (3x), Andreina Morilla (2x) y 1 autogoal. Den e otro partido, SV Savaneta Stars a gana SV The Rose cu e score di 3-1, e golnan a ser anota pa Sharla Noguera (2x), Celine Rodgers (1x), e gol di SV The Rose a ser anota pa Leticia Quandus (1x).

Despues a sigui c e categoria di junioren, aki SV Britannia a gana SV Santa Fe cu e score di 5-2, eE golnan di SV Britannia a wordo anota pa Dyanne Wiersma (2x), Jelitza Ras (1x), Lizienne Maduro (1x), Lurianny Dirksz (1x), di otro banda e dos golnan di SV Santa Fe a wordo anota pa Xaviera Sabajo.

Den e categoria di adulto, SV Savaneta Stars a gana Fear Angels cu e score di 3-0 e golnan a wordo anota pa Sharla Noguera (2x) y Ginayla Geerman (1x).

	Diabierna	26-Nov	17:30	INF	DAKOTA	-	RCA	CDFF
24	Diabierna	26-Nov	18:30	JUN	THE ROSE	-	DAKOTA	CDFF
25	Diabierna	26-Nov	20:30	ADU	U17	-	RCA	CDFF

Resultado final di e PwC Junior Tennis Cup 2010


















ROOI SANTO- Durante e fin di siman ultimo a tuma luga e torneo di PwC Junior Tennis Cup na Aruba Racquet Club, pa muchanan di tur edad. Pa ocho anja largo e PwC Junior Tennis Cup ta tumando lugar y cada biaha e ta birando mas y mas grandi.
E aña aki e competencia a conta cu un participacion di casi 130 mucha den tur e categorianan. Tambe pa prome biaha y cu e ayudo di Fundashon pa muchanan special FICAP, cual a conta cu 13 mucha cu a participa den un competencia di doubles hunto cu muchanan cu a participa den e torneo.

E Mini-tennis a tuma lugar diadomingo mainta, cuminsando pa 11'or di mainta.
Tabatin hopi wega interesante pa tur esnan cu ta gusta deporte y cu ta gusta tennis, y aunke durante e fin di siman tabatin hopi awacero, esaki no a strobe e torneo di caba na ora.
Un di e metanan principal di e sponsor ta pa laga duna e muchanan un evenemento deportivo y asina desaroya nan salud.
Resultado di e PwC Junior Tennis Cup 2010:
Categoria "MINI TENNIS"
Prome Luga: Sofie van Reek
Di Dos Luga: Dean
Di Tres Luga: Dominic Lopez
Categoria "HALF COURT"
Prome Luga: Axell Williams
Di Dos Luga: Darren
Di Tres Luga: Jaslyn
Categoria "10 & Abou"
Mucha Homber: Prome Luga: Diego Ostendorff, Di Dos Luga: Kevin Yarzagaray
Mucha Muhe: Prome Luga: Denise Hodgson, Di Dos Luga: Kirah Regales
Categoria "12 & Abou"
Mucha Homber: Prome Luga: Patrick Sydow, Di Dos Luga: Shawn Porry
Mucha Muhe: Prome Luga: Ashley Poulina, Di Dos Luga: Gina van den Veen
Categoria "14 & Abou"
Mucha Homber: Prome Luga: Jermain Legrand, Di Dos Luga: Kyle Frankel
Mucha Muhe: Prome Luga: Ashley van der Zee, Di Dos Luga: Natasha Eschendal
Categoria "18 & Abou"
Mucha Homber: Prome Luga: Lucas Steenbakker, Di Dos Luga: Jason Ulacio
Mucha Muhe: Prome Luga: Thessaly Zimmerman, Di Dos Luga: Stephanie Marchena

México: detienen a suegro y sucesor de capo "La Barbie"



Agencias/AP
La Policía Federal capturó de un hombre identificado como el suegro y sucesor del presunto capo de las drogas Edgar Valdez Villarreal, alias "La Barbie", informó el miércoles el jefe antidrogas de la corporación, Ramón Pequeño.
Carlos Montemayor, alias "El Charro", fue detenido el martes junto con dos presuntos cómplices y declaró a las autoridades que una facción del grupo de "La Barbie" en el puerto turístico de Acapulco fue el responsable del secuestro de 20 turistas del estado occidental de Michoacán porque fueron confundidos con integrantes del cartel rival de La Familia.

La captura de "El Charro" se logró gracias al intercambio de información con la agencia antidrogas estadounidense (DEA), señaló Pequeño.
Agregó que Montemayor "asumió el liderazgo de la organización por indicación de 'La Barbie'", luego de que éste fue capturado a finales de agosto.

Paraguay: Presidente Lugo deja de saludar con la mano, por salud



Presidente Lugo

A pocos días de su sexta sesión de quimioterapia, el presidente Fernando Lugo extremó el miércoles sus cuidados personales debido al cáncer linfático que padece evitando estrechar la mano de alumnos de una escuela militar durante la ceremonia de egreso como nuevos oficiales.

Unos 77 cadetes se graduaron con el rango de subteniente y guardiamarina pero el jefe de Estado sólo entregó a cada uno el sable de oficial sin estrechar sus manos, cumpliendo las indicaciones de sus médicos Alfredo Boccia y Néstor Martínez a fin de evitar posibles contagios de virus que afecten las vías respiratorias. Lugo sufrió a comienzos de octubre una trombosis de la vena cava superior que los obligó a restringir sus exposiciones públicas.

'Pena a Murcia se podría reducir por buena conducta', dijo su abogado

Robert Abreu, defensor del fundador de DMG, dijo que la condena que se negocio es de 9 años

Abreu indicó, en entrevista a Caracol Radio, que gracias a la negociación que se llevó con la justicia norteamericana, David Murcia se comprometió a entregar propiedades por un valor de 7 millones de dólares, de los que un porcentaje se usaría para la reparación de las víctimas en Colombia. De esta manera, Murcia se beneficiaria con una reducción en la condena que por lavados de activos purgará en Norteamérica.



David Murcia

"Aestos 9 años se le descuentan el tiempo que lleva preso desde su extradición y más el descuento por buena conducta en prisión la pena se podría reducir en otro porcentaje", agregó Abreu.

El defensor de Murcia aseguró que el ex director de la Dian, Carlos Espinoza, estaría recibiendo apoyo del gobierno estadounidense luego de ser acusado por Murcia como partícipe en el lavado de activos.

"Lo único que sé es que no está preso como David y eso es muy extraño. Alguien lo está respaldando, porque si Murcia dice que Espinoza fue el que trajo la idea de DMG a Estados Unidos, debería estar con los otros acusados", afirmó Abreu.

Brasil

Bandas de criminales desafían a la policía por cuarto día consecutivo

Reuters
Presuntos miembros de bandas de narcotraficantes de Río de Janeiro siguieron quemando automóviles y autobuses hoy miércoles en el cuarto día de violencia que desafiaba a una mayor presencia policial e incursiones en favelas. La ola de violencia ha arrojado más dudas sobre la capacidad del país de organizar en un ambiente seguro la Copa Mundial del 2014 y los Juegos Olímpicos del 2016 y ha opacado la imagen de una ciudad conocida por mucho tiempo por sus icónicas playas y estilo de vida relajado y tropical. Asaltantes prendieron fuego al menos a 11 automóviles y autobuses luego de detenerlos y obligar a sus ocupantes a salir el martes en la noche y el miércoles en la mañana. Mientras tanto, la policía continuó con incursiones en helicópteros y vehículos blindados en busca de supuestos narcotraficantes en favelas. Hombres armados abrieron fuego sobre al menos una estación de la policía, luego de un ataque similar previamente esta semana. La violencia comenzó el domingo, con ataques a estaciones de la policía y la quema de vehículos, acciones que según la máxima autoridad de seguridad de Río de Janeiro fueron ordenadas por miembros de bandas encarcelados.

MUERTOS

Las autoridades afirman que los ataques de los narcotraficantes son en protesta por haber sido expulsados de sus reductos por ocupaciones policiales de más de una docena de favelas en los últimos dos años. Se informó de la muerte de dos personas el martes durante incursiones en favelas, mientras que otras dos perdieron la vida cuando el automóvil en el que se desplazaban fue blanco de disparos en un incidente que parece no estar relacionado con el resto de los actos de violencia. Los esfuerzos de pacificación han llevado la paz a muchas favelas que sufrieron durante años por conflictos entre la policía y las bandas. Pero cientos de comunidades pobres en la ciudad de 6 millones de habitantes aún son áreas en las que no entra la policía.

Colombia: Al menos cinco mineros muertos en dos accidentes

Agencias/AP
Al menos cinco mineros murieron y otros cuatro continúan desaparecidos tras dos accidentes en minas de carbón del centro de Colombia, informaron el miércoles autoridades de rescate.
El primer accidente ocurrió en una explotación de carbón en el municipio de Lenguazaque, en el departamento de Cundinamarca, unos 85 kilómetros al noreste de Bogotá. Pasado el mediodía del martes dos hombres murieron por ``carencia de oxígeno y presencia de dióxido de carbono'', dijo el oficial Instituto Colombiano de Geología y Minería (Ingeominas) en un comunicado. Jaime Matiz, director de la Oficina de Prevención y Atención de Desastres de Cundinamarca, explicó en diálogo telefónico que se desconocen las causas del accidente y que otros dos mineros que resultaron heridos ya fueron evacuados.

Un segundo accidente ocurrió a las 3.00 pm (20.00 GMT) del martes en otra mina de carbón en Guachetá, también en Cundinamarca y a unos 90 kilómetros al noreste de la capital, añadió el Instituto.

New Zeeland: No tin speransa cu 29 mineronan ta bibo despues e di dos explosion





GREYMOUTH, New Zeeland (AP) – Un di dos explosion den un mina di carbon a caba ayera cu tur speransa di rescata cu bida e 29 mineronan atrapa pa casi un siman, ya cu ningun hende por a sobrevivi un explosion asina, Polis a informa ayera.

E Prome Minister Neozelandes John Key a declara e suceso un tragedia nacional.
E gasnan toxico y explosivo a stroba e rescatistanan di drenta e mina Pike River, na e isla Zuid, pa haya e mineronan desapareci for di e prome explosion diabierna ultimo.

Hasta si nan a sobrevivi, e di dos explosion lo a mata nan, asina un funcionario halto di Polis Gary Knowles a duna di conoce.

Ta pensa cu e dos explosionnan tabata a consecuencia di acumulacion di gasnan toxico y explosivo den e tunnelnan di e mina, cu ta alcansa te cu dos kilometer (1.5 miya) den un sero.
"Tabatin otro explosivo masivo subterránea y, basa riba e explosion aki, ningun hende por a sobrevivi esaki," Knowles a bisa, y kende tabata encarga cu e operacion di rescate. "E explosion tabata grandi, mes fuerte cu e prome."

E tragedia ta un di e pionan den e industria minero Neozelandes, cu ta relativamente chikito y ta wordo considera sigur. Cu e 29 mortonan aki, e total ta yega na 210 den 114 aña di operacion minero.

E di dos explosion a kibra e famianan yen di speransa cu tabata para pafo di e mina, cu speransa door di e reciente rescate di e 33 mineronan Chileno atrapa durante mas di dos luna.

"New Zeeland ta destrui pa e noticia cu nos tur tabatin miedo pa tende," asina Prome Minister Key a bisa den un conferencia di prensa televisa. "Esaki ta un tragedia nacional."

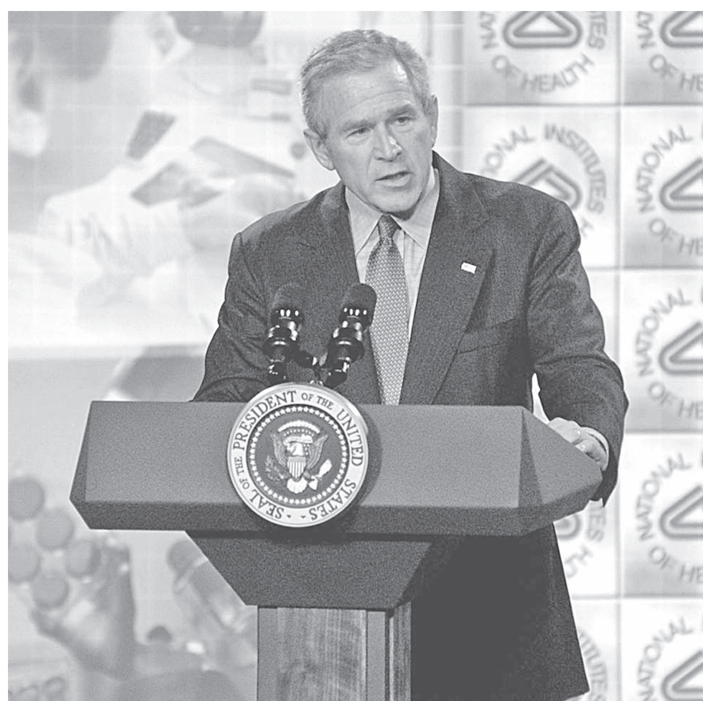
E di dos explosion a sosode ora cu a raporta e prome avancenan den e intentonan di rescate. Un ekipo cu un mashin di coba a logra yega na un buraco smal di aire den e seccion di e mina caminda ta ser pensa cu e mineronan tabata trahando. Dos robot tambe a wordo hinca den e tunnel y a brinda autoridadnan un prome bista den e parti paden.

E Presidente di Pike River a bisa cu e ekiponan di rescate no a haci nada cu por a provoca e explosion nobo.

"E tabata algo natural, e por a sosode riba e di dos dia, e por a sosode den e di tres dia," el a bisa periodistanan.

Autoridadnan a bira cada bes mas pesimista riba e posibilidadnan di rescata e hombernan cu bida, ya cu no a ricibi señalnan di nan desde e prome explosion.

Buki di George W. Bush a bende mas di 1,1 miyon copia



NEW YORK (AP) - E ex presidente Mericano George W. Bush ya a bende mas di 1.1 miyon di copia di su buki autobiografico.
E editorial The Crown Publishing Group a anuncia diaranson cu e buki "Decision Points" (Puntonan di decision) a supera e cifra miyonario di benta. El a wordo publica dia 9 di november.
Mas di 135.000 copia a wordo bendi den formato electronico.
E buki di ex Presidente Mericano Bill Clinton, "My Life" (Mi bida) y dos buki di e actual mandatario Barack Obama, "The Audacity of Hope" (E audacia di speransa) y "Dreams from My Father" (E soñonan di mi tata) tambe a bende al menos un miyon di copia.

E tres presidentenan a publica via di divisionnan editorial di e compania Ramdon House Inc.



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

SEÑOR Dios di Israel,
ni ayariba den cielo ni akibao na mundo no tin un Dios manera Bo
Bo ta tene Bo na e aliansa y Bo ta mustra Bo fieldad na Bo sirbidonan
1 Reinan 8:23

Conforme Boluntad di Dios y contento di tawata tin n'e cu nos pa tanto aña, nos ta anuncia cu a bai serca Senjor



Marie Louise Herdé –Amoroso

cariñosamente yama "Luisa cosedor", "Wicha" of "Oma Luisa"
Trinidad 6-11-1909 - Aruba 22-11-2010

Na nomber di su yuinan:
Bianca Tobin – Herdé
Emile y Sonia Herdé – Pourrier
René y Lucy Herdé – Peterson

Nieto y nietanan: Rebecca, Anthony y Stephen Tobin
Annette & Dan Parkington – Tobin
Bryan & Cindy Herdé – Robles
Amy y Marlon Jansen – Herdé
Paolo, Dinotra y Eva Maria Herdé

Bisanieto y bisanietanan:
Benedict Tobin
Kyle y Sophie Tobin
Sean Jansen

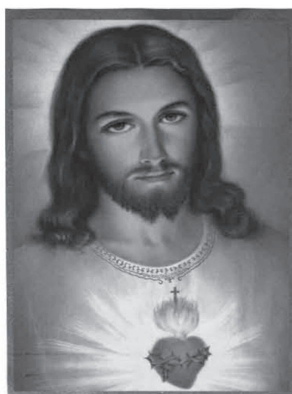
Ruman: Arnott Amoroso y famia na Alemania
Cuñanan: Una Amoroso y famia na Canada
Mathilda Amoroso y famia

Demas subrino y subrina na Trinidad y Inglatera
Demas famia y conocirnan
Personal di St. Michaels Palviljoen

Acto di entiero ta tuma lugar diahuebs 25 di november 2010, di 2:00 p.m. pa 4:00 p.m. na misa San Francisco, Oranjestad. Despues saliendo pa santana na Sabana Basora

Adres pa condolencia
Mementomori Funeral Home
Oranjestad
Diaranson 24 november 2010
7:00 p.m- 9:00 p.m.

Nos lo aprecia un donacion pa un bon causa. Lo bai tin un box disponibel.
Despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.



ORACIÓN AL NACIMIENTO DE JESÚS

En el humilde pesebre es en donde Jesús aparece más grande y más glorioso.

Dios acababa de dar a la tierra un Salvador y en los brazos de Maria en éxtasis, los Ángeles adoran al Verbo encarnado. ¡Que lección para nuestra fe! El tiempo no disminuye la profundidad del misterio; los siglos pasan por delante de este pesebre bendito, el cual nos conserva y nos transmite el recuerdo del nacimiento de Jesucristo, sublime y encantadora prueba del amor de Dios hacia nosotros! Si vosotros no podéis olvidar vuestra madre, vuestra familia, vuestra patria, cristianos no olvidéis al que ha nacido para salvarnos.

Oración. Dios Todo Poderoso, que derramáis hoy sobre nosotros la nueva luz de vuestro Verbo encarnado, haced que la fe de este misterio se infunda también en nuestros corazones. Señor y Dios nuestro, haced del mismo modo, te lo rogarnos, que celebrando con alegría la Natividad de N. S. Jesucristo, merezcamos, por una vida digna de El, gozar de su presencia. Así sea







Ministerie van Infrastructuur Integratie en Milieu

Cu sentido pesame nos ta anuncia fayecimento di



Marie Louise Herdé –Amoroso

Mama di nos colega Emile Herdé

Nos sincero palabra di condolencia na famia Herdé den e momentonan difcil aki.

Cu Marie Louise Herdé-Amoroso sosega na paz.



Gobierno *di* Aruba

Cu sentido pesame nos ta anuncia fayecimento di



Marie Louise Herdé –Amoroso

Mama di Parlamentario drs. Rene Herdé

Nos sincero palabra di condolencia na famia Herdé den e momentonan difcil aki.

Cu Marie Louise Herdé-Amoroso sosega na paz.

Oracion di San Francisco di Asis



Señor, haci mi un instrumento di BO Paz...
Laga mi trece amor caminda tin odio
Laga mi trece pordon, caminda tin pleito
Lagami trece union, caminda tin desunion
Laga mi trece berdad, caminda tin eror
Laga mi trece speranza, caminda tin desesperacion
Laga mi trece claridad, caminda tin scuridad
Laga mi trece legria, caminda tin tristeza

Señor

Haci mi busca tanto pa consola cu pa ser consola,
mas tanto pa compronde, cu pa ser comprendi
mas tanto pa stima, cu pa ser stima...

pasobra ta dundando cu nos ta ricibi,
ta pordonando cu nos ta haya pordon,
y ta muriendo cu nos lo nace pa bida eterno. Amen



INVITACION

Nos ta invita tur famia, bisiña, amiga y conocirnan pa un santo sacrificio di misa pa recorda e fecha natal di nos difunto stima

PETRA (MARIA) DE MEI

Diasabra 27 di november 2010 *na misa Sta. Filomena na Paradera pa 7'or di anochi.*

Bo(so) presencia ta altamente aprecia.

Den nomber di su rumanan, Juana, Helena y Mona de Mei y demas famia.



STATEN VAN ARUBA

Cu honda pena Parlamento di Aruba a tuma nota di fayecimento di:

Sra. Maria Louise Herde-Amoroso

na bida mama di Sr. Rene Herde
Miembro di Parlamento

Parlamento ta desea Sr. Rene Herde, su rumannan y demas familiares hopi forza den e momentonan dificil aki.

Cu Marie Louise sosega na paz.
Den nomber di Parlamento, Staff y Personal di Griffie.

Griffier, mr. J.A. Bastien-Sherman — Presidente drs. Paul F.T. Croes

Grupo Rumannan den Oracion

Dr. Jose Gregorio Hernandez
di Dakota

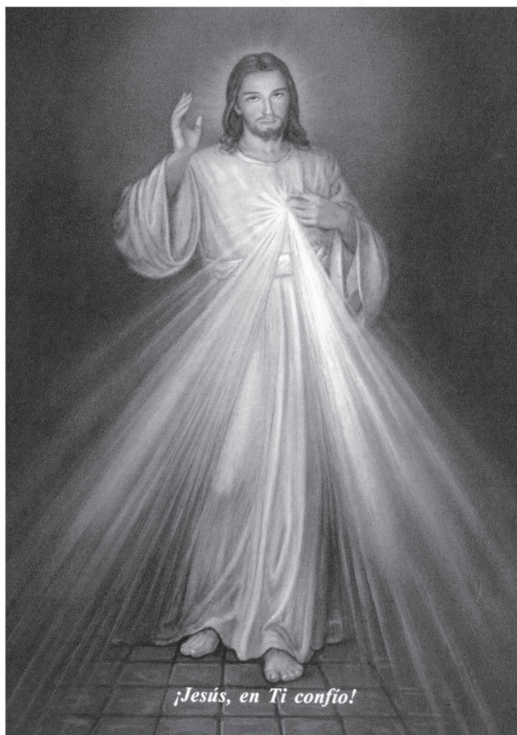


Ta invita na 1 dia di oracion pa luna di November 2010

Dia : Diahuebs 25 di November
Ora: 7'or pm
Lugar: Cas di Oracion Dr. Jose G. Hernandez na Dakota (Patras di Puis X School

Rumannan nos ta spera boso sin falta.
Danki.

Señor tabata warda sùr Faustina



Jesus mi ta confia den Bo

Na Plock, Señor tabata warda sùr Faustina pa bisé algu grandioso. Sùr nunka a lubida niun detaye so di e dia ei... Asina e ta skirbi despues di basta tempu: Aña 1931, 22 di Februari. Anochi, ora mi tabata den mi sèl, mi a mira Hesus bisti ku paña blanku. Un man halsá pa bendishoná i e otro tabata toka e paña na altura di su pechu. For di un kibrá di e paña na altura di su pechu tabata sali rayonan grandi, unu kòrá i e otro blanku. Den silensio mi tabata mira Señor fiho, mi alma tabata sinti temor i alegria grandi. Djis despues di un ratu Hesus a bisa mi: "Pinta un imágen segun e dibuho ku bo ta mira, ku e eskrito: Hesus mi ta konfia den Bo. Mi deseo ta, pa tur hende duna kulto na e imagen aki, promé den boso kapèl i despues na mundu henter. Mi ta primintí ku e alma ku lo duna kulto na e imagen aki, lo no peresé. Tambe Mi ta primintí viktoria riba enemigunan, aki na mundu kaba, pero espeshalmente na ora di morto. Mi mes lo defendé e alma ei komo Mi propio gloria"...

Ku gratitut e ta kuminsa alabá Señor di su alma, ku e por a komprendé nifikashon di e aparishon. Pero tan pronto ku e a kuminsá su alabansa, ku di ripiente un stèm a resoná den su alma: "Mi imagen den bo alma tei kaba. Mi deseo ta un Solèmnidat di Miserikòrdia. Mi ke pa e imagen ei, ku lo bo pinta ku pènsel, sea bendishoná solèmnemente riba promé Djadomingu despues di Pasku di Resurekshon, ta e Djadomingu ey mester bira Solèmnidat di Miserikòrdia. Mi deseo ta pa saserdotenan anunsiá Mi gran Miserikòrdia pa almanan pekador. Pekador no mester tin miedu di bini serka Mi. Vlamnan di miserikòrdia ta kima Mi, pues Mi ke drama nan riba almanan di hende".

Sùr tabata tende e palabranan aki ku alegria mientras ku un lus tabata resplandesé su paden i un siguridat ku ta pinta e tin ku pinta e imágen di Señor ku pènsel, manera el a mirÉ. Señor a sigui ku su mensahe: "Deskonfiansa di almanan ta sker Mi pechu. E doló más grandi ainda ta hasi Mi un alma eskohí, ku ta deskonfiá. Apesar di Mi amor ku no ta kaba nunka, nan no ta konfia Mi, ni respetá Mi morto mes. Ay di e alma ku lo abusa di esei"...

Di ripiente un stèm klá a resoná den alma di sùr Faustina: "Skirbi tres plabra: JEZU UFAM TOBIE (Hesus mi ta konfia den Bo). Asina Mi ta entregá hendenan un vas, pa nan bin buska grasianan ku n'e, na e fuente di miserikòrdia. E vas aki ta e imágen ku e palabranan riba dje: HESUS MI TA KONFIA DEN BO".

Sùr su kurason a yena ku goso, mirando e interes di pader Sopocko pa kumpli ku e mishon di pinta imágen di Señor. Awor sí, e ta mira ku pronto e obra por keda kla. Ku un alegria grandi den alma sùr ta resa: "O amor di mas puru, reina den plenitut den mi kurason i yuda mi kumpli ku Bo santa boluntat más fiel ku ta posibel".

"Mi kurason ta yen di miserikòrdia grandi pa almanan - Hesus a bisa sùr - i speshalmente pa e pober pekador. Mara nan por komprondé ku Mi ta pa nan un Tata di más bon; ku ta pa nan e sanger ku awa a drama for di Mi kurason manera for di un fuente yen di miserikòrdia; ta pa nan Mi ta keda den tabernakel, komo Rei di Miserikòrdia, i Mi ke ofresé nan Mi grasianan, pero nan no ke risibí nan. A lo menos abo, bin ku frekuensha serka Mi i tuma e grasianan aki, ku nan ta ninga di risibí, i asina lo bo konsolá Mi kurason. O, ki grandi ta e indiferensha di almanan pa tantu bondat i pa tantu testimonio di amor; Mi kurason ta yená ku ingratitut i lubidá pa almanan ku ta bida den mundu; nan tin tempu pa tur kos, menos pa bini serka Mi pa haña grasia"...

Di ripiente sùr a mira Santísima Trinidat. Asina e mes ta konta di e eksperensha ei:"O ki grandi ta Señor i nos Dios, kon ínkomprendibel ta su santidat, mi n'ké tribi mes di papia di su grandesa, pasobra pronto nos tur lo mirÉ, manera E ta. Ku palabranan ku mi a tende interiormente mi a kuminsa pidi Dios na fabor di mundu. Ora mi tabata resa asina, mi a mira impotensha di e Angel ku no por a kumpli ku kastigu hustu, ku e pikánan a meresé. Nunka antes mi a resa ku un poder interior asina grandi, manera e ora ei. E palabranan ku mi a usa pa hasi mi orashon tabata:Tata Eterno, mi ta ofrese Bo Kurpa i Sanger, Alma i Divinidat di Bo Yu Bienstimá, nos Señor i Salbador Hesu Kristu, pa nos mes pikanan i pikanan di henter mundu; pa Su doloroso pashon tene miserkòrdia ku nos.

Su siguiente dia, mainta, ora mi a drenta kapèl mi a tende interiormente e palabranan aki:E orashon aki ta pa kalma Mi rabia, lo bo resé durante nuebe dia usando rosario, na siguiente manera: Na promé lugá lo bo resa "Nos Tata", "Mi ta kuminda Bo" i "Mi ta kere den Dios...", despues riba pipitanan di "Nos Tata" lo bo resa e siguiente palabranan: "Tata Etèrno, mi ta ofresé Bo Kurpa i Sanger, Alma i Divinidat di Bo Yu Bienstimá, nos Señor i Salbador Hesu Kristu, pa ekspiashon di nos mes pikánan i pikánan di henter mundu"; riba pipitanan di "Mi ta kumindá Bo", lo bo resa e siguiente palabranan:"Pa su doloroso pashon tene miserikòrdia ku nos i ku henter mundu". Na final lo bo resa tres biaha: "Santu Dios, Santu Omnipotente, Santu Inmortal tene miserikòrdia ku nos i ku henter mundu".

Gradicimento y Invitacion.

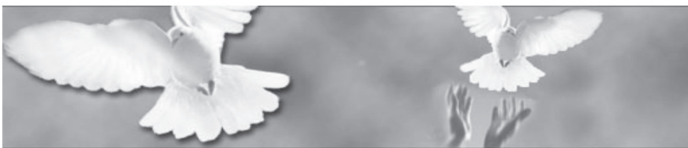
Pa medio di esaki nos kier a gradici tur esnan cu di un of otro manera a demostra nan atencion durante e enfermedad, fayecimento y entiero di nos defunto stima:



Sr. Heliberto Kelly

Mihor conoci como "Beto"

Nos kier a gradici tur esnan cu a manda un telegram, e-mail, krans, yamada nan ricibi, donacion na Wit Gele Kruis y cu a compaña nos te na su ultimo lugar di sosiego.
Gradicimento special na Dr. Huits y Donna, Dr. Kock, Wit Gele Kruis, Tender Loving Care (Maria y Roosje), Botica Santa Cruz, grupo nan di oracion, Max Hassel pa su canto durante ceremonia , Pastor Rey pa su bunita palabranan, staff y personal di Aurora Funeral Home pa nan bon servicio.
Boso atencion tabata un gran consuelo pa nos.
Alavez nos ta invita tur famianan y conocirnan pa 3 Santo Sacrificio di misa na Misa Inmaculada Concepcion na Sta. Cruz pa descanso di alma di nos defunto stima Beto Kelly.
Diahuebs 25 di November pa 7:00 p.m.
Diasabra 27 di November pa 7:00 p.m.
Diamars 30 di November pa 7:00 p.m.
Despues di ultimo Santo Sacrificio lo bai tin un Rosario na Siribana # 21.
Bo(so) presencia lo ta altamente aprecia.



ASPIRACION DI SAN IGNACIO

Alma di Cristo, santifica nos.
Curpa di Cristo, salba nos.
Sanger di Cristo, legra nos.
Awa di Custia di Cristo, laba nos.
Pasion di Cristo, fortifica nos.
O bon Hesus, scucha nos.
Den bo heridanan sconde nos.
No permiti pa nos separa for di BO.
Contra enemigo malicioso defende nos.
Na ora di nos morto yama nos, y manda nos bini cerca Bo pa hunto cu Bo Santonan nos alaba Bo den tur siglo di siglonan.
Amen.



Oración para el trabajo

Pidan por un nuevo trabajo para alguien que lo necesite o para que los ayude a conservar el que ya tienen. **SAN JUDAS TADEO** es el santo del trabajo pidámosle con mucha fe que nos conserve el nuestro. Es también el santo de los casos difíciles y desesperados.

ÉSTA ES LA ORACIÓN PARA EL TRABAJO:
San Judas Tadeo, intercesor en todo problema difícil, consígueme un trabajo en que me realice como humano y que a mi familia no le falte; lo suficiente en ningún aspecto de la vida. Que lo conserve a pesar de las circunstancias y personas adversas. Que en él progrese mejorando siempre mi calidad y gozando de salud y fuerzas. Y que día a día trate de ser útil a cuantos me rodean. Asocio tu intercesión a la Sagrada Familia, de la cual eres pariente y prometo difundir tu Devoción como expresión de mi gratitud a tus favores.
Amén.





***Señor ta mi wardador , mi n' tin falta di nada:
Den cunucu di yerba berde, E ta pone mi sosega.
E ta hiba mi na awa tranquil, pa
mi bolbe haya forsa .***
Ps. 23.1,2,3

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento Cristian di:



Sr. Augustin Heronimo Tromp

Mihor conoci como: "Jon of People "
* 03-08-1951 † 22-11-2010

Na nomber di su:

Rumannan: Beatrix y Ronny Christiaans-Tromp
Angelica y Raymond Lampe-Tromp
Basilio Tromp y Ana Blanco

Sobrino y sobrinanan:
Mayra Tromp y Pedro Ras y jiunan
Marcia Tromp y jiu
Eugené Christiaans y Anouska Christiaans
V/D Linden y jiunan
Mark Lampe na Hulanda

Tanta y omonan:
Vda. Rosa Tromp y famia
Benito "Buchi Ben" y Sera Tromp y famia
Victoriano y Rosa Tromp y famia

Madrina: Nicolasita Giel

Mihor amigo: Edwin Trimon

Primo y primanan.

Famia: Tromp, Giel, Christiaans, Lampe, Gomes, Ridderstaat, Dijkhoff, Brete, Franken, Maduro, Quandus, Eckmeyer, Hart, Wolff, Geerman, Seegers, van Dalen, Diaz, Flanegin, Croes, Vrolijk, Kelly, Bernadina, Boekhoudt, Jacobs, Paula, Hoek, Gavidia, Hoevertsz, Rodriguez, Giel, Blanco, Ras, Henriquez, Marvall, Thiel, v/d Linden.

Na Curaçao: Sacre, Martinus, Richardson y Beckmeyer.

Y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diahuebs 25 di november 2010 di 9'or pa 11 am na Aurora Funeral Home, despues saliendo pa Santana Catolico na Noord.

Lo tin un box disponibel pa un donacion pa "Wilhelmina Kanker Fonds".

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Gradicimento / Invitacion

Nos kier grtadici tur esnan cu di un of otro manera a mustra nan atención durante fayecimento y entiero di nos defunto stima



Albert Werleman

Mihor conoci como "Beto di Feli of Chiki

Gradicimento ta bai na tur cu a yama of manda flor. Na Dr. Croes di Intensive Care, Dr. Hoogendam, tur verpleegsters di HOH un danki pa e bon cuido.

Alabes nos kier a invita famia, amigo, bisiña y conocirnan pa compaña nos na 3 Santo Sacrificio di misa na Misa Emaculada Conception
Diasabra 27 di November 2010 pa 7'or pm
Diamars 30 di November 2010 pa 7'or pm
Diabierna 3 di December 2010 pa 7'or pm



AD PATRES funeral home
Van Rensselaerstraat 2
Tel. 584-2299 - 7372299
Family owned and operated
Since 1997

GRADICIMENTO Y INVITACION

Pa medio di esaki ta gradici un y tur cu di un manera of otro a mustra nan atención durante su estadia na Maristella y na momento di fallecimento di nos defunto stima



Agustin Bienvenido van Arneman

Mihor conoci como "Papa di Papa Cakeshop

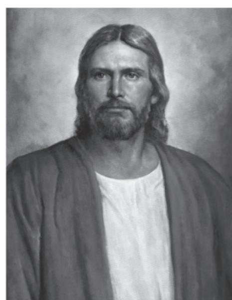
Ta gradici Staff y Personal di Maristella, tur esnan cu a asisti na e acto di entiero, a manda krans, jamadanan di telefon y telegram.
Boso sostén ta un consuelo pa nos.

Alabes ta invita pa asisti na 3 Santo Sacrificio di misa cu lo tuma luga na misa Sta. Theresita
Diahuebs 25 di November 2010 pa 6:30 pm
Diadomingo 28 di November 2010 pa 6:30 pm
Diamars 30 di November 2010 pa 6:30 pm



AD PATRES funeral home
Van Rensselaerstraat 2
Tel. 584-2299 - 7372299
Family owned and operated
Since 1997

Para cuando alguien quiere intranquilizarte o molestarte



"Yo Soy"
la Divina
Presencia que nada
ni nadie puede
disturbar.

Para Cuando te sientes debil

"Yo Soy"
fuerte en
el Señor con toda la
fuerza e su Poderio.

Para cerrar el Aura

El el nombre de
la amada presencia
de Dios en Mi,
"Yo Soy"
cierro mi Aura y Cierro
mis partes astrales para
toda espiritu encarnado
o desencarado, que
venga contra mi.
Doy Gracias

Para limpiarte de tu energia mal usada

"Yo Soy"
la ley del perdon
y del olvido y la llama
violeta transmutadora
que transmuta los
errores cometidos por mi,
a traves de todas mis vidas.
"Yo Soy"
la ley del perdon
y del olvido y la llama
violeta transmutadora que
transmuta los errores
cometidos por la
Humanidad a traves de
todos los tiempos.
"Yo Soy"
la ley
del perdon
y del olvido y la llama
violeta transmutadora que
transmuta los errores
cometido por
lo que ya estan
desencarnado.

Doy Gracias!

"So the Lord want to show you kindness, He wait on high to have loving city on you
For the Lord is a God of what is right and fear, and good will come to all those who hope in Him" Isaiah 30:18

With deep sympathy we announce the passing away of:



Theresa Hoek-Benjamin

wife of belated: †Felipe Hoek
***02/04/1940 †21/11/2010**

Left to mourn her loss are
Children: Digna Hoek
Wilma (Valerie) Benjamin

Grandchildren:
Denise Gill
Dianne Gill
Rhyan Gill

Brother: Mathew & Bernadet Benjamin in Trinidad
Sisters: Rose Felix & family in Grenada
Ceal & Rafhael Gerot in Holland

Nephew: Vernon Felix & family

Cousins: Ottley Akins & family
Donald Akins & family
Monica & Yvette Alexander
Rhoda Jerome
Inlaws: Hoek & family
Friends of family: Alfredo & Claudia
Rosina van Stralen & family
Cynthia de Graaf & family
Petty Ragers & family

Neighbors: Christine, Spanner, Chichi, Marjorie
Neighbors & friends: too numerous to mention

The funeral will take place on **Friday November 26th, 2010** in the **Sta. Theresita Church in San Nicolas** at 4:00 pm then leaving to the Catholic Cemetery in San Nicolas. The late Theresa will be laid out from 12:00 noon till 1:15 pm at Ad Patres Funeral Home, and from 2:00 pm in the Sta. Theresita Church.

Enstead of sending flowers or wreats we would appreciate you make a donation to Wilhelmina Kanker Fonds. There will be a box available in Church for the donation.

After the funeral: NO condolences at home



AD PATRES funeral home
Van Rensselaerstraat 2
Tel. 584-2299 - 7372299
Family owned and operated
Since 1997

Dos polis ku tabata traha na Ulanda a bin traha na Kòrsou



WILLEMSTAD – E siman aki durante di un seremonia chikí na Departamentu di Hustisia, dos (2) polis a hura dilanti di Minister di Hustisia, Elmer Wilsoe. E dos polisnan ta Jusmar Jose Boelbaai i Aishel Irving Gregory Hooi. Nan tabata ehersé e trabou di polis na Ulanda i awor a bin reforsá e Kuerpo di Polis di Kòrsou. Durante di e huramentashon, Minister Wilsoe a hiba palabra, i a pone énfasis ku unifòrm di polis no ta duna abo komo polis poder, pero responsabilidat pa kuida komunidat i ser amigu di komunidat. Di drechi pa robes: Hefe di Kuerpo Polisial Kòrsou interino, Komisario M. Wernet, brigadir Aishel Irving Gregory Hooi, Minister di Hustisia drs. E.R.Wilsoe, brigadir Jusmar Jose Boelbaai.